#### Velegraphische Develchen. Beliefert bon bot United Breg.)

Inland.

Mormonen erhalten einen Dentzettel. Birmingham, Mla., 19. Jan. In Blount County wurden Freitag Racht zwei Mormonenaltefte, Gra Sids und Arthur Ford, von Mastirten burchge= peiticht und bann angewiesen, fofort bas

County zu verlaffen. Side und Ford maren feit mehreren Monaten in bem County thatig, und es war ihnen gelungen, mehrere ber Bewohner gum Glauben ber Mormonen au betehren. Geit Rurgem lebten fie mit zwei der betehrten Frauen gufammen. Den wieberholten Aufforberungen, bas County zu verlaffen, hatten fie bisher tein Gehor geschentt. Freitag Nacht erfchien ein Saufe Mastirter por ber Bohnnng ber Melteften, holte fie beraus, band fie an benachbarte Baume und peitichte fie folange auf ben entblößten Ruden, bis bas Blut in Stromen gur Erbe floß. Den Melteften murbe bann befohlen, im Falle fie es nicht vorzögen, gebentt gu merben, binnen vierundgman= gig Stunden bas County gu verlaffen. Diesmal schlugen fie die Warnung nicht in ben Bind. Geftern paffirten Sids und Ford biefe Stadt auf bem Bege nach Utah; ihre Körper waren mit Bunben bebedt, boch maren fie nicht im Stanbe, eine Beschreibung ihrer Ungreis fer zu geben. Die beiben Frauen murben von ben Mastirten gezwungen, ben Glauben ber Mormonen abzuschwören.

Belbenmuth eines Bremfers. Denver, Col., 19. 3an. Zwei Bagen eines Paffagierzuges ber Chepenne & Rorthern-Bahn murben am Conn: abend Nachmittag von Funten aus ber Lokomotive in Brand gefett. Die gwis feben ben brennenden und ber Lotomo: tive befindlichen Bagen verhinderten ben Lotomotivführet, die Flammen gu feben. Die Paffagiere flüchteten fich in ben letten Wagen. Gin Bremfer beichloß fchlieglich, bem Mafchiniften bas Bar= nungsfignal ju geben und froch opfer= muthig über die brennenden Wagen, ber Mafchine gu. Der Mafchinift fuhr mit rafender Geschwindigkeit nach bem nach: ften Bafferbehälter, boch als er biefen erreichte, maren beibe, querft in Brand gerathene Bagen verbrannt, mabrenb ber lette Wagen gleichfalls bereits von ben Flammen erfaßt mar. Der Brem: fer Unberfon, welcher mit Gefahr feines Lebens bas Warnungsfignal gegeben, erlag geftern Nacht ben erlittenen Branb=

### Gin Wolf im Schafspelze.

Catsfill, N. D., 19. Jan. Paftor Barrn 2B. George von ber hollanbifchen reformirten Rirche gu Leeds und Dr. D. D. Erway, gleichfalls von bort, find unter ber Untlage ber Abortion verhaf: tet worden. Das Opfer, Frl. Lottie Comnsend, liegt in bebenklichem Buftanbe barnieber. George ift etwa 40 Jahre alt und tam von New Jerfey bier:

Frl. Townsend mar als Dienstmab den in einem Rofthaufe in Leeds beichaf= tigt, bort zog sie die Aufmerksamkeit des George'ichen Chepagres auf fich und murbe fchlieglich von biefem adoptirt. Bor Rurgem begab fich Frau George nach bem Weften, und um biefe Beit wurde Lottie, nach ihrer eigenen Ausfage, ein Opfer bes Baftors. George hat feine Schulb eingestanden, benimmt fich im Uebrigen jedoch febr gefaft und gleichgutig. Er mar ein eifriger "Ar= beiter im Beinberge bes Berrn" und feine Berhaftung erfolgte, mahrend er eine fogenannte Erwedungsverfammlung leitete.

### 3m Rampfe gefallen.

Carlisle, Ba., 19. Jan. Rapt. Bratt erfuhr geftern, dag mehrere ber früheren Röglinge ber hiefigen Indianericule, barunter White Borfe, Little Bull und Mad Rutepi, mabrend ber Rampfe auf ber Bine Ribge=Mgentur getobtet mur= ben. Der Brief, welcher biefe Rachricht enthalt, melbet nicht, auf welcher Geite ber Rampfenben bie Genannten fielen.

### Erhielt \$60,000 als Entigabigung.

Partersbuag, 2B. Ba., 19. Januar. Die Regierung hat Richter Birginius B. Chapin eine Entichädigungsfumme von \$60,000 guerkannt. Chapin reichte unter ber Abministration Fillmores eine Schabenerfattlage von \$200,000 ein, und jene Rlage mar feitbem in ber Schwebe. Chapin mar Bunbes-Banbels: agent auf Samoa und verlor mahrend eines Sturines auf ben Infeln Baaren und Jahrzeuge im erftgenannten Be= trage.

### Barnell wird fich and hier feben laffen.

Rem Dort, 19. Jan. Die "Breg" fagt heute Morgen: herr Parnell wirb im Fruhjahr Umerita einen Befuch ab: Geftern fand in ber Bohnung ftatten. eines einflugreichen Irlanders eine Berfammlung Statt, und in biefer murbe beschloffen, bag Parnell von ben biefigen Brlanbern öffentlich inboffirt werben folle im Falle bie enbgiltige Confereng in Boulogne über Donnerstag hinaus ver:

#### fcoben murbe. Angefommene Dambfer.

New York: "La Bourgogne" von

London: "Bisconfin" von New Port Savre: "La Gascogne" von New Yort. Queenstown: "Britiff Brinceg" von

### Betterbericht.

Bashington, D. C., 19. Jan. Blinois: Schones Better, gleichblei-benbe Temperatur, westliche Binde. George Baueroft tobt.

Bafbington, D. C., 19. 3an. Der Befdichtefdreiber und Staatsmann George Bancroft ift bier am Sonnabend Albend im Alter von 91 Jahren ge-

George Bancroft, geboren ben 3. Oftober 1800 gu Borchefter, Maffachufetts, warb gu Ereter in New Sampfhire und auf bem Sarparb College zu Cambridge vorgebilbet, ftu-birte feit 1818 in Göttingen und feit 1820 in Berlin, bereifte bann Deutschland, Franfreich, bie Schweiz und Stalien, murbe nach feiner Rudfehr nad Nordamerifa Lehrer ber griedi: den Sprache an ber Universität Cambribge, grunbete aber balb in Gemeinichaft mit Coas well 1823 eine eigene Lehranstalt, die Round Sill-Schule zu Northampton, wo er mit Borliebe deutsche Lehrer, barunter Rarl Fol-len, um fich sammelte. Nachdem er eine Zeitlang Rollettor (Obergollbireftor) bes Safens von Bofton gemefen, marb er unter bem Brafibenten Bolf (1845) Marineminifter und grundete eine Sternwarte in Bafbington und eine Marineschule in Annapolis. Bon 1846—1849 war er Gesandter ber Bereinigten Staaten in London. Bier fammelte er bie Materialien gu feinem Bert "History of the revolution of North America" 1855, 3 Bbe.; beutich, Leipz. 1852-64, 5 Bbe.). Geit 1850 gu Rem Dorf und im Som= mer gu Nemport lebenb, beschäftigte er fich ausschlieflich mit ber Bollenbung feiner grogen "History of the United States" (1834—74, 10 Bbe.; neue Ausg. 1883, 6Bbe.; bentich, Leipz. 1874-75), wodurch er fich un ftreitig ben Plat bes erften ameritanischen Geschichtsichreibers erwarb. Mit einem grundlichen Quellenflubium und vollflandiger Beherrichung feines Stoffs verbanb er eine tiefe Ginficht in bas geiftige und politische Leben Europas und eine reiche politische und ftaatsmännische Ersahrung. Eine Fortjetzung dieses Werkes bildet die "History of the formation of the constitution of the Tornation of the constitution of the United States" (1882, 2 Bbc.). Augerbem schiefe er "History of the colonisation of the United States" (o. 3.), "A. Lincoln, a memorial address" (Bashingt. 1866 unb "Literary and historical miscellanies" (1855). 1867—74 lebte Bancrost als Germanter her Ber Staten in Berlin unb 200 fanbter ber Ber. Staaten in Berlin und 30g fich fodann wieber in bas Privatleben gurud.

#### Unfall in einer Lafrigenfabrif.

New York, 19. 3an. In ber Lafribenfabrit gu Newart, R. 3., ber ein= gigen in Diefem Lande, ereignete fich Connabend Abend ein bedauerlicher Une fall. Un ber Mafdinerie maren Repa= raturen nothwendig, und mehrere Arbeis ter maren bamit befchäftigt, eine ber Breffen auseinander ju nehmen. Der Berichlug berfelben flog plotlich auf, und ber entweichenbe Dampf verbrühte brei ber Arbeiter auf ben Tob. Der Schaben an ber Mafchinerie beläuft fich

#### Rad Amerita gur Ausbildung gefandt.

New Wilmington, Del., 19. 3an. Der Ronig von Siam wird binnen Rur= gem feche Bunglinge feines Ronigreiches nach ber hiefigen Beftminfter- Sochicule gur Erziehung ichiden. Die jungen Leute follen Debigin ftubiren. Die Roften ihrer Ausbildung trägt bie fiamefifche Regierung. Der Plan, junge Leute nach Europa gur Ausbildung gu fenden, hat fich nicht als besonders erfolgreich er= wiesen; gewöhnlich eigneten biefe fich bort, ba fie als Gohne von Bringen reich mit Gelbmitteln verfeben maren, alle möglichen Lafter an.

## Musland.

### Baron Bigmann wahnfinnig.

Lieutenant Tiedemann empfängt eine diesbezügliche Depefche.

Berlin, 19. Jan. Lieutenant Tiebe: mann, einer ber Begleiter bes Dr. Beters auf beffen fürglicher Expedition, hat aus Sanfibar eine Depeiche erhalten, welche melbet, bag Baron Wigmann mahnfinnig geworben ift.

#### Fortbauernd grimmige Ralte in Gurop a. Personen erfrieren in ihrer Wohnung, im Bette und auf

der Strafe. Berlin, 19. Jan. Mus allen Theilen bes Reiches melbet man bittere Ralte. Bei ber berrichenden Binbftille lagt fich biefelbe jeboch ertragen. Das Gis ber in ber Imgegend biefer Stadt liegenben Bemäffer ift achtzehn Roll bid. Zwifden Rugen und Stralfund ift bie Gee gefroren, und bie Gisbede wimmelt von Schlitten und Schlittschuhläufern. Rleinere Teiche find bis auf ben Grund gefroren. Im toniglichen Forfte von Benrath find einundzwanzig Biriche erfroren, mabrend ber Reft bes Wilbes fich in bejammernswerthem Buftanbe

In Folge bes tiefen Schnees hat in manchen Begenben Belgiens und Sol= lands ber Bahnvertehr eingestellt merben muffen, obwohl taufende von Arbeitern bamit beschäftigt find, bie Geleife vom Schnee ju faubern. Un ber Rufte pon Solland ift bie Gee Meilen breit guge= froren, mahrend bie Rufte felbit, an welcher fich große Daffen Gis aufgeftaut haben, ein prachtvolles Schaufpiel gemahrt. Die Safen von Rotterdam und Flufhing find für Schiffe unzuganglich. 3mei Berfonen find in Reapel ber außerorbentlichen Ralte gum Opfer ge=

fallen. Die Fluffe Staliens find mit Treibeis bebedt. In Can Demetro brach bas Dad eines Schulhauses unter ber auf ihm liegenben Schneelaft ein. Zwanzig ber Schüler, fammtlich Rnaben, wurden mehr ober minber ichmer verlett. In ber Rahe von Genf murbe ein Mann erfroren aufgefunden. 3m Diderbufen von Biscaya find mehrere Schiffe gefcheitert, und eine große Angahl Ber-

fonen hat babei ihr Leben eingebüßt. In ber Elbe haben gabllofe Dampfer in Folge ber umbertreibenden Gisichollen Schaben gelitten. Biele murben von ihren Unterfetten geriffen und ftromat: marts getrieben. Geit breifig Jahren hat man teinen fo grimmen Binter in Guropa erlebt.

. Baris, 19. Jan. Geit bem Unglud

auf ber Geine am letten Dienftage, bei welchem neun Berfonen ihr Leben ein= bugten, haben bie Boligiften bas Gis

halten. Um Connabend und Conntag herrichte die bitterfte Ralte, die man jemals in Frankreich erlebt hat.

bes Fluffes von Fuggangern freiges

Dier murbe gestern ein alter Dann in einer Bohnung erfroren aufgefunden. Bu Berpignan erfror ein Dann auf offener Strafe. In Epinal, mo bas Thermometer 14 Grab unter Rull zeigte, fand man eine Frau erfroren in ihrem Bette.

Mus ber Riviera wird leichter Schnee: all gemelbet.

#### Blieb ihrem Beripreden tren.

London, 19. Jan. Aus guter Quelle erfährt man jest, daß Mary Gleanor Beach, welche megen Ermorbung ber Frau Sogg und ihres Rindes vor Rurgem hingerichtet murbe, wenige Bochen, bevor fie bas Berbrechen beging, mit einem vermögenben Manne getraut morben mar, bag beibe aber befchloffen hatten, ihre Berbindung vorläufig gebeim zu halten. Frau Beach hat ihr Berfprechen treu gehalten, felbft im Un= gesichte bes Tobes verricth fie ben Ra: men bes Mannes nicht, welchem fie an= getraut mar.

#### Wollen fich nicht länger tyrannifiren laffen.

London, 19. San. Die Gdubfabris fanten Salbenftein & Cons haben beichloffen, ihr Geichaft von Norwich nach ber Schweiz zu verlegen, um fo ber Tyrannei ber englischen Gewerksunionen ju entgehen. Die Firma ertlart, bag fie Billens fei, Union-Löhne ju gahlen, bag fie fich aber nicht vorschreiben laffen wolle, men fie als Arbeiter in ihre Dienfte nehmen burfe und wen nicht.

#### Geld für Brland.

London, 19. 3an. Unter ben hervor: ragenben Unterzeichnern bes Balfour Betland=Fundes, welcher ber hungernben Bevolferung Irlands gu Gute fommen foll, befindet fich Lord Rofeberry mit £100, Lord Derby mit £200 und bie Trinity-Sochicule mit £200. Der Fund ift bereits auf 30,000 Pfund Sterling angeschwollen.

#### Rojaten follen fie einichuchtern.

Mostau, 19. Jan. Das gefammte Arbeiterpersonal ber Louisenglud-Grube gu Mistoat in Ruffifch-Bolen hat die Arbeit eingestellt und gleichzeitig eine fo brobende Saltung angenommen, bag ein Regiment Rofaten nach babin abgefanbt worden ift, um bie Ausständigen im Schach zu halten.

# Zagedereigniffe. .

- Die Tariftommiffion ber frangofi= ichen Deputirtenkammer hielt in ber vergangenen Boche langere Debatten über die Rathsamkeit ber Aufhebung bes Berbotes wiber die Ginfuhr von ameritani: ichem Schweinefleisch in Frankreich. Dan glaubt allgemein, bag nach Ablauf meniger Monate bas biesbezügliche Berbot aufgehoben merben mirb.

- Die aus Berlin gemelbet wirb, find die mit bem Raifer naber vertrauten Berfonen feft bavon überzeugt, daß biefer gar nicht baran bentt, eine allgemeine

Abruftung anguftreben. - Durch bas am 15. b. M. in Alge: rien ftattgehabte Erbbeben murben bie Ortichaften Gourana und Billebourg vollständig gerftort. Biergig Menichen tamen in ben gufammenfturgenben Baufern um's Leben. Der Berluft an Gi: genthum wird auf \$100,000 gefcatt.

- In Munden ift ein aus St. Louis tommender Amerikaner Namens Rocton wegen Bechfelfälichung im Betrage von 4588 Gulben verhaftet morben.

3m Speifejaal bes Botels Marvin in Findlan, D., ereignete fich ge: ftern Nachmittag, furg bevor fich bie Bafte gum Mittageffen nieberfetten, eine furchtbare Gaserplofion. Zwei Rellnerinnen murben auf ber Stelle getöbtet, eine andere und bee Soteleigenthumer Anton Marvin tödtlich und ber Clerk Poundstone Schwer verlett, Das ge: fammte Gebaube murbe bemolirt. Der Befammafchaben beträgt etwa \$35,000.

— In Chattanooga, Tenn., hat ber angesehene Abvotat und Polititer J. A. Barber feinen Schwiegersohn, Bantfaffirer G. M. Fugette, ericoffen und beffen Fran, feine eigene Tochter, fdwer vermunbet. Fugette griff, als er geichoffen murbe, gum Revolver und jagte Barber eine Rugel burch bie Bruft. Barber mar betrunten nach Saufe ge fommen und hatte bann fofort mit ben Fugette'ichen Cheleuten, in beren Saufe er wohnte, Streit angefangen.

- Der neuernannte Oberrichter pon Samoa' Berr Ceberfrant ift, wie man aus Can Francisco melbet, am 30. De: gember in Apia eingetroffen und bort mit allen, feiner Stellung gebührenben Chren empfangen worden.

### Conderbare Galanterie.

Frau S. E. McLarahan von 3844 Dearborn Str. besuchte am Samftag einen Mastenball in ber Salle ber Bat= tern D. und machte bort bie Befannt: ichaft bes Biebhandlers James Marfhall. Bahrend bes Balles mußte Mar: hall fich ben Belgmantel und Rragen ber Frau Mcenrahan zu verschaffen und entflob bamit. Die Boligiften Gullipan und Dobertn perhafteten ben Dieb und Richter Brindiville ftellte ihn heute bis gu feinem Berbor unter \$600 Burgicaft.

Rieine Angeigen in ber "Abendpoff" haben Beto bie exwingigte Birtung.

# Abenteuer eines Granen.

Warum Emil Cofchorn dem ewig Weiblichen abgeschworen.

#### Ein "Chaziergang" gwifden vier Banben.

Berr Emil Loidhorn, wohnhaft Mo. 506 Bells Gir. und erft por vier: gebn Tagen von Deutschland gefommen, ftand heute Bormittag als Untlager por bem Tribunal bes Richters Rerften. Emil ift ein blutjunges, ebenfo "patent" als unichulbig ausjehendes Burichlein und als ihn geftern Abend bie Stragennymphe 3da Martin in ber Rahe bes Stadthaufes zu einem Spagiergang ein: lub, ba flopfte ihm fein Mannerherg borbar. Da bie junge Dame aber mahricheinlich ihren garten Teint ber talten Rachtluft nicht ansfeben wollte, fo führte fie ben nichts ahnenben Emil in bas zweite Stodwert eines Saufes an ber Ranbolph Str. und fiel ihm bort fo energisch um ben Sals; bag ein in jeiner Taiche befindliches Bortemonnaie mit baaren \$1.85 Inhalt in elegantem Schwunge aus berfelben hinaus und grabe in ihre eigene Taiche hineinflog. Emil aber mertte bie Abficht und marb perftimmt.

In biefer Gemutheverfaffung ließ er fich bann bagu binreifen, daß er boobte, bie Polizei gu Bilfe gu rufen, über welche "Cattlofigkeit" Fraulein 3ba bermagen in Born gerieth, bag fie ibn nicht nur mit einem Befen in ber Sand mehrere Blod weit auf ber Strage um= berjagte, fonbern auch mit Steinen und Gifenftuden nach ibm marf. 2116 bann ichlieflich ein Bachter bes Wefetes ben ichrederfüllten Jungling unter feine Fittige nahm, verantafte biefer bie Ber= haftung. Richter Rerften fette ichlieflich heute Bormittag bem Gangen die Rrone auf, indem er die allgu ungeftume 3ba um \$25 und die Gerichtstoften bestrafte. Emil Loidhorn erhielt aber feine \$1.85 gurud und fcmort, bag er von nun an teiner Frau mehr in's Geficht feben

#### Geht feiner Strafe entgegen.

Richter Prindipille verwies heute Bormittag ben Farbigen Richard Balton, welcher bie Frau 3. 2. Bailen von Do. 136 Cheftnut Str., Englewood, auf offener Strage um ihre Gelbtafche beraubte, unter \$600 Burgichaft an bas Criminalgericht. Ter Raubanfall fanb am fechften Dezember Rachmittags brei Uhr an ber Gde von Dearborn und Bolt Strafe fatt.

### Gin gefährlicher Batron.

Polizist Campion wird fich von jest ab mit neun Fingern behelfen muffen, ba "Mite" Burte ihm am Samftag Abend einen Finger abgebiffen bat. Richter White ftrafte ben biffigen Rerf um \$100 und bie Roften. Gleichzeitig. murde "Mite" unter \$800 Burgichaft bem Criminalgericht überwiesen, weil er am Samftag Abend babei ermischt morben mar, als er einen Bagen ber Firma Franklin McBeagh & Co. an ber Gde von Sangamon und Congreß

### Rurs und Ren.

\* Der 68jährige Charles Ringholfon ftarb geftern Racht ploblich in feiner Wohnung, 7831 . Grand Ave., . unb amar, wie man vermuthet, an einem Bergichlage. Mergtliche Bilfe mar nicht gur Stelle.

\* Frau De Graf ftarb geftern Abend ploblich in ihrer Bohnung, 363 G. Canal Str. Der Coroner hat eine

Untersuchung angeordnet. \* Gin alter, gebrechlicher Mann, Damens Benry Saulberg, fturgte geftern Abend in Gnalewood beim Absteigen von einem Buge ber Chicago & Gaftern 30. Bahn fo ungludlich ju Boben, daß er ichmer verlett nach feiner Bohnung 6845 Salfted Str. gefchafft merben

\* Unter ber Antlage, eine Lafterhöhle an halten, ftanb Louife Fred von 27 2B. Abams Str. heute Bormittag vor Rich: ter Bhite. Die Ungeflagte murbe unter \$300 Burgichaft geftellt und ber Fall auf morgen vertagt, um ber Boligei Beit gur Berbeischaffung meiterer Beugen

gu geben. \* Der zwölfjährige Thomas Balfh lieg heute burch feinen Bater im Gupe: rior-Gericht eine Rlage gegen bie Weft Chicago Stragenbahn= Befellichaft und gegen ben Conducteur Tom. Morriffen auf \$10,000 Schabenerfat einleiten. bes ift nichts befannt. Die Bubmafb's Morriffen foll bem Jungen, ber mit mehreren anberen auf bie "Car" gu fpringen verfuchte, eine Flafche an ben Ropf geworfen und ihm baburch eine

ichmerghafte Bunbe beigebracht haben. \* Chas. Beft, ein hochaufgeschoffener junger Buriche, murbe heute Bormittag pon Richter Brindiville auf bie Anfchulbigung bin, ber Firma M. G. Gelled von 757 BB. Mabifon Str. eine Rifte mit Gifenwaaren gestohlen gu haben, unter \$600 Burgichaft ben Grofges fcmorenen übermicfen. Der Diebftahl murbe am Reujahrstage verübt.

\* Der am 8. b. Dis. bem Irrens haufe in Rantatee entfprungene berüch= tigte Ginbrecher "Bud" Bhite ftellte fich heute freiwillig ber Polizei. White murbe im Jahre 1883 gu einer 15jabris gen Buchthausftrafe verurtheilt, inbef fpater für irrfinnig ertlart und ber Un= ftalt in Rantatee überwiesen. Der Entfprungene mirb vorläufig auf ber Sta= tion ber Marmell Str. in haft ges

# Beftrafter Leichtfinn.

Zweier Knaben Schredliches Schicffal.

Der 11jabrige normegifche Rnabe Frant Carlion von 205 Genmour Str., jog fich geftern Rachmittag in Folge feiner Unvorsichtigfeit ichwere Berftum= melungen gu. Der Junge fletterte auf einen in Bewegung befindlichen Guter= jug und frurgte, übermuthig von dem Dache ber einen Car auf bas ber ande: ren fpringend, jo ungludlich, bag er unter die Raber gerieth, mobei ibm beide Beine unterhalb bes Anies germalmt murben. Gines berfelben murbe ibm bereits im County-hofpital amputirt, mabrend die Mergte bas andere ibm gu

erhalten hoffen. Un ber Gde ber Divifion Gtr. und Dilmantee Mve. murbe gestern Julius Daniel, ein 14jahriger polnischer Rnabe, von einem Rabeljuge überfahren und fofort getobtet. Der Berungludte vergnugte fich mit einer Ungahl Alteregenoffen bamit, auf die paffirenden Buge gu ipringen, und furge Streden mitgufahren. Er glitt babei aus und fturgte fo ungludlich auf bas Geleife, bag ber lette Bagen ihm birect über bie Mitte bes Rorpers ging und entgleifte. Den Greifwagenführer und Die Condutteure trifft nach ber Ausjage von Augenzeugen nicht die mindeste Schuld. Daniel mohnte 62 Macedonia Str.

# In einer Spelunte mighandelt.

21. Davidsons gefährliches Alben-

teuer. Der reiche Bauunternehmer Arthur Davibfon betrat gestern Abend gegen 9 Uhr Die berüchtigte Kneipe bes John Reat, 162 Guftom Soufe Blace, und verlangte ein Glas Feuermaffer. 2Bah: rend ber Coantwarter feinen Bunich erfüllte, gerieth Davidjon mit brei Rerlen in Streit und murbe, ba er fich meis gerte, die Sallunten gu bewirthen, nie= bergefclagen und in fcandlichiter Beife gestoßen und mighandelt. Rachdem die Strolche ihr Opfer bis gur Bemugtlo: figteit geprügelt, marfen fie baffelbe burch bie Binterthur in die Allen. Fünf= gebn Minuten fpater fand ber Boligift Donovan ben noch immer Bewuktlofen und brachte ibn nach einer benachbarten Apothete, wo berfelbe fich etwas erholte. Ropf und Rorper bes Unglüdlichen ma: ren mit Bunden bededt und feine Gene fung wird als unmahricheinlich bezeich= Die Boligei ichaffte Davibson nach feinem Beim in Chicago Lawn.

# Penningtons Luftfdiff.

Das vielbefprochene und fehnlich er= martete Luftichiff ber "Mount Carmel Co." foll auf bem Bolt Str. : Bahnhof eingetroffen fein und noch im Laufe Die= fer Boche im Ausstellungs : Bebaube bem Bublitum gezeigt werden. Go er= flart wenigstens ber geftern im Granb Pacific Sotel abgestiegene Erfinder und Erbauer bes munberbaren Fahrzeuges. bas bagu bestimmt fein foll, einen voll= ftanbigen Umfdwung in unferem Ber= fehrsmefen hervorzurufen. Unfere gan: gen heutigen Beforderungsmittel fonnen wir, nach herrn Benningtons Unficht, bemnachft in bie Rumpelfammer merfen. Bie weit fich inbeg feine großartigen Berfprechungen erfüllen werben, bleibt abzumarten. Bunachft wird Berr Ben: nington jebenfalls foviel Gintrittsgelb als möglich erheben und bas ift auch ein Erfolg, menigftens für ihn.

# Enthill über Bantichwindler.

Richter Tuthill fdwor heute Bormit: tag bie Grand Jury für ben Januar= Termin ein und ertheilte berfelben bie üblichen Inftruttionen. Berr Tuthill verweilte hierbei, augenscheinlich im Sinblid auf ben Rean'ichen Rrach, befonbers bei ben neuerbings fo baufig gewordenen Bantzufammenbruchen unb gab fich bie größte Dube, ben Gefdmorenen die Schwere bes Berbrechens, bef= en ein betrügerischer Bantier fich foulbig macht, begreiflich zu machen.

### Reuer auf der Gudfeite.

Bente furg nach Mitternacht brannte bas Saus bes Freb Bubmafh, Ro 315 87. Str., total nieber und bas in Dit= leibenschaft gezogene Rachbarhaus bes Amon Rrause erlitt Beidabigungen, bie es taum noch reparaturfahig erfcheinen laffen. Der Schaben im erften Falle beträgt \$2000, im zweiten über \$1000. Ueber Die Entstehungsurfache bes Branfchen Cheleute befanden fich gur Zeit ber Rataftrophe auf einem Balle.

### Rurge Chefreuden.

Am 5. Januar biefes Jahres verheis rathete fich in Lanfing, 30., Rollin Flanagan mit Fraulein Rober und heute bereits ericien ber junge Chemann im Rreisgerichte mit ber Bitte, bag feine Beirath annullirt werben moge. Da feine und feiner Gattin Matter rechte Geschwifter finb, fo wird feinem Untrage zweifellos ents fprochen werben muffen.

### Mud ein Uhrenliebhaber.

Barry Relley murbe heute Bormittag vom Richter Kerften auf bie Antlage bin, bem Ro. 34 R. Martet Str. wohnhaften Timothy Murphy eine Uhr gestohlen zu haben, bis zu seiner auf ben 24. b. M. festgesehten Brozessirung unter \$600 Burgichaft gestellt.

# Der Mörder feiner Gattin.

Thomas Budleys schredliche That.

In bem Saufe 193 R. Salfteb Str. fpielte fich am Camftag Abend ein Familiendrama ab, bas mit.einem Dorbe endete. Der Sufichmied Thomas Bud: len, ein burch feine Robeit befannter Batron, febrte in berauschtem Buftanbe gegen 10 Uhr in feine Bohnung gurud und begann feine Gattin gn mighandeln. Er beendete fein Wert, indem er ihr eine Rugel in den Ropf jagte, worauf er fich, als ob nichts gefchehen mare, auf bas Bett marf. Die fleine Tochter bes Paares eilte nach einem Argte, und burch Diejelbe erfuhr ber Poligift Riffane von bem Borgefallenen. Der Beamte brang in bie Budleniche Bohnung ein und fand Frau Budley mit einer tödtlichen Bunde befinnungslos in einem Chaufelfinble fiten. Es mar noch etwas Le: ben in ibr. boch gelangte fie nicht mehr jum Bewußtsein. Beute fruh gegen 5 Uhr gab fie im Countyhofpital ihren Beift auf. Der Gattenmörber fitt in

# Gin Opfer feines Berufs.

Polizist Jened auf brutale Weife mißhandelt.

Der ber Canalport Ave. Station an: gehörige Polizist Mathem Jened murbe geftern Abend in ber Do. 121 33. 12. Str. gelegenen Birthichaft bes John Raniged auf bruale Beife mighandelt. In der Birtichaft mar ein Streit im Gange, und als Jened erichien, um denfelben zu ichlichten, hrelten ihm zwei Rerle Namens 3. Blazamy und Joseph Mista von hinten die Arme feft, mah: rend ein gewiffer Fred. Frieta ihm meh: rere ichwere Siebe mit einem Bierglas auf ben Ropf verfette. Blagamy und Mista murben verhaftet, mabrend es Frista gelang, burch bie Binterthure gu entkommen. Der Ropf bes unglüdlichen Polizisten weist mehrere tiefe Bunben

#### Des Ginbruchs befculdigt.

Richter La Buy überwies heute Bor= mittag ben Daniel Laird unter \$1500 Burgichaft bem Eriminalgericht. Der Ungeflagte welcher feiner Musfage nach, nebft feinen beiben Befahrten, eifriger Befucher ber Berfammlungen ber Beils= armee war, ift angeflagt, bei ber Frau Sarah Brunchild, 318 Indiana Str., am Samftag Abend eingebrochen gu fein und Baaren im Berthe von \$90 ges ftoblen ju baben.

Die berüchtigten Ginbrecher Frant Jonas alias "Jad" Young und Frank Edward alias Abe Garns murben heute wieder bem Richter Eberhardt vorg fihrt und zwar unter ber Antlage am conn= tag, ben 3. Januar in bie Bafdanftalt, 1252 Babajh Ave., eingebrochen gu fein und Sachen im Berthe pon \$150 gestohlen ju haben. Die Ungetlagten plaidirten nicht ichulbig und wurden unter \$800 Burgicaft bem Criminal: gericht übermiefen.

### Ueberfahren.

David Powers, ein Beichenfteller ber Late Shore-Gifenbahn, murbe heute Morgen um 2 Uhr beim Rangiren an ber Kreugung ber 54. und Ballace Str. von einer Locomotive niebergerannt und auf ber Stelle getöbtet. Der Berungludte wohnte mit feiner Familie im hause 456 52. Str., wohin auch seine

Leiche verbracht wurde. Bwifden ben Geleifen ber Dichigan Central-Bahn an ber 41. Str. murbe Jof. Burte von 3455 Cottage Grove Ave. von einer Lotomotive überfahren und augenblidlich getöbtet. Die Leiche wurde nach berMorque, 5133 Lafellve., gebracht, mofelbit ber Coroner heute einen Inqueft abhalten wirb.

### Gin theures Bergnügen.

Mite Lee murbe heute Bormittag von Richter Rerften um \$10 geftraft, weil er ben Strafenbahn = Conducteur Dath. Smith von ber Lincoln Ave. -Linie bei ber Bezahlung feines Fahrgelbes in un: gebührlicher Beife gehanfelt hatte. Da= mit noch nicht genug, mußte ber Un: gludemenich bei feiner folieglich von Smith veranlagten Berhaftung auch noch einen Revolver in ber Tafche tra: gen, welches "Berbrechen" ihm weitere \$25 Strafe eintrug.

#### Ridgeway verlangt feine Freilaf. fung.

Der wegen angeblicher Entführung ber 13jahrigen Maub Stubbs bem Gris minalgericht überwiefene Daler Chas. Ridgeman hat bei bem Richter DeCon= nell einen Sabeas Corpus Befehl einges reicht. Ridgeway behauptet, bag bas gegen ihn vorliegende Beweismaterial nicht hinreichend fei, um feine Refthal: tung im Gefängniß ju rechtfertigen. Richter McConnell wird die Frage mor: gen Bormittag enticheiben.

### Des Chebruchs befduldigt.

August Copp und Liggie Baupelt mur: den heute Bormittag vom Richter Boggs unter ber Beschulbigung im Saufe No. 51 Clifton Ave. in ehebrecherischem Ber= haltniß miteinander gu leben, bis gu ibrer auf ben 29. b. DR. festgeseten Prozefftrung unter je \$800 Burgicaft gestellt. Als Antläger trat ein gemiffer John Andrews von No. 2008 Diversey Str. auf, welcher behauptet, bag bie Baupelt bereits einen Dann in Belgien

#### Aufopfernde Freunde.

Eine bentwürdige Operation an 3. O. Diderfon.

Dr. Fenger, einer ber beften Chirurgen bes Landes, vollzog geftern im Emers gency Sospital eine Operation, welche in zweifacher Sinficht wohl einzig in

ihrer Art dafteben dürfte. John Decar Diderfon, ein Mitglieb ber St. Bernard Commandern ber Tems pelritter, litt feit etma Sahresfrift an einer frebsartigen Rrantheit, welche bie haut ber linken Körperhälfte von ber Bufte aufwarts zerftorte. Dr. Fenger entfernte im verfloffenen Commer bie ergriffenen Sautpartieen, bie Beilung ber Bunde wollte indeg nicht eintreten, ba alle Berfuche, eine Sautbilbung bers beiguführen erfolglos blieben. Rettung bes Patienten tonnte unter bie fen Umftanben nur bann ermartet mers ben, wenn bie blosgelegten Gleifchtheile wieber mit gefunder Saut bededt und vermachfen murben. Um ihren fonft augenscheinlich bem Tobe verfallenen Bruder gu retten, faßten bie Tempelrits ter ben hochherzigen Entichlug, von ihren gefunden Urmen bas erforberliche Sautquantum herzugeben und geftern machten fie ben eblen Entichlug jur That. Richt ein Ritter hatte fich ges meigert, feinem leibenben Bruber bas Blutopfer gu bringen. Dr. Fenger ift mit bem Erfolge ber Operation febr aufrieden und ertlarte, bag in ben nachs ften 30 Tagen bas Schidfal bes Batiens ten entschieden merben murbe.

#### Der Rheumatismus war foulb.

Wie Mority Juftig zum Diebe

wurde. Morit Juftig, ein fcmächtiger junger Mann pon perbummeltem Musseben. wurde heute Bormittag vom Richter Rerften um \$10 und bie Gerichtstoften geftraft, weil er bem herren Gb. Beig von Ro. . 574 Gebgewid Str. einen werthvollen Spazierftod geftohlen batte. Der Stod lehnte in einer Fenfterede in Meyers Salle an Ede von Sedgwid und Gigel Gtr. und Juftig, bem berfelbe ges fiel, glaubte benfelben unbemertt annets tiren zu fonnen. Er murbe aber boch bemertt und zwei junge Leute folgten ihm die Strafe hinunter, bis fie einen Polizisten antrafen, welcher ihn verhafe tete. Seute Vormittag behauptete Juftig bann bem Richter gegenüber. bak er aur Beit, als er ben Stod an fich genommen habe, jo furchtbaren "Kopfnerven=Rheus matismus" gehabt, bag er nicht gewußt hatte, mas er that. Der Richter war bann auch human genug, ben Rheumas tismus als milbernben Umftanb angus feben und lieg ben Dieb mit ber oben ermabnten Strafe bavon tommen.

### Beilefoldaten in Trubel.

Bon ihrer Raferne an ber 42. St und Cottage Grove Ave. aus unters nimmt bie Beilsarmee neuerdings tags täglich ihre fcanbalbfen Parabemariche burch bas fonft ruhige Borftabtchen Sybe Bart. Alle Berfuche ber Gine wohner, die Banbe mit ihrem beillofen garm aus ber Rachbarfchaft ferne gi halten, fruchteten ebenfo wenig, als bie gutlichen Warnungen ber Polizei. Am Samftag Abend machten bie Beamten beshalb bem Unfug gewaltfam ein Enbe, inbem fie bie Rabelsführer einfperrten und bie Racht über auf ber Station

brummen liegen. Seute früh murben Capt. John Relly, Lieut. Cheneger Babely und die Gol baten Core Ranball und Dan Boffman bem Friebensrichter Robbins in Spi Bart gur Aburtheilung vorgeführt ließen jedoch ihren Proceg zu Richt Ford verlegen.

### Blutige Prügelei.

Gine Brugelei, bie ein gerichtliche Nachspiel finden wird, fand gestern ber Barrifon, nahe Clinton Str., fa 3mei junge Leute, Loreng Cafen un Richard Castins, geriethen mit ein Angahl Griechen in einen Streit, berartig on Umfang zunahm, bag Polizei ber Musbruch eines Aufruhrs ge melbet murbe. Beim Berannahen b Beamten verbarricabirten fich bie Gri den in einem benachbarten Saufe und biefem tam es, nachbem ber Gintritt ne ben Boligiften erzwungen mar, ju eine blutigen Sandgemenge, in welche Rnuppel und Deffer mit gleicher Ene gie gehandhabt murben. Die Orbnung mächter fiegten und 18 mehr ober me ger verlette Griechen murben nach Station ber Marwell Str. abgeful Die beiben Gingangs genannten jun Leute trugen ebenfalls gefährliche Di ferftiche bavon.

### Geheimnifvolle Bergiftung.

Geftern Abend ftarb im County spital ber Klavierspieler Georg T mann, beffen Mutter an ber Gde Green Str. und bes Bafhington Bor varb ein Rofthaus betreibt. hatte fich mahrend bes Tages bei fe Maitreffe, bie in einem übelberücht Saufe an ber Union Str. wohnt, a balten, flagte ploplich gegen Abend Unmoblfein und murbe nach bem Con hofpital gebracht, wo er bereits w Uhr ftarb. Gine Unterfuchung er bağ eine zu große Dofis Morphium Tod Tallmanns verurfacht babe, bie Geliebte bes Berftorbenen, welch Morphium-Efferin und unter bem men "Banfy" befannt ift, wi unter bem Berbachte, ihm bas Gift gebracht ju haben, verhaftet.

# Abendpost.

Erfdeint taglid, ausgenommen Sonntags. Berausgeber: THE ABENDPOST COMPANY. 181 Bafbington Str ..... Chicago.

Telephon Ro. 1498. Preis der Somitagsbeilage. 2 Gents Durch unfere Arager frei in's Haus geliefert wöchentlich. 6 Gents Jahrlid, im Boraus bezahlt, in ben Ber. Staaten, portofrei Jahrlid nach bem Auslande, portofrei ....... \$5.00

Rebatteur: Frit Glogauer.

Durch den fdmadvollen Berlauf ber Rachtsitungen im Genate ift bie Meberzeugung ber republifanifchen Guh: rer nur bestärtt worben, bag "etwas ge= ichehen" muß, um bie Minberheit voll= ftanbig rechtlos ju machen. Da biefelbe fich meber gu Tobe reben, noch unter ben Lifd trinten laffen will, fo foll mit Bes malt gegen fie vorgegangen merben. Roch biefe Boche wird ber Berfuch gemacht merben, bie Befchäftsordnung bes Senates fo gu veranbern, bag bie Republitaner jebergeit ben Demofraten bas Bort entziehen und jebe Magregel burch= feben konnen, auf die fie fich vorher im Caucus geeinigt haben.

Man follte meinen, bie Republitaner konnten es noch nicht vergeffen haben, wie fich bie "traftvolle" Berrichaft bes Sprechers Reed an ihnen rachte. Bie mohl mare ihnen gemefen, wenn bie "Bolitit" ber Gubrer im Abgeordneten= baufe nie gur Musführung getommen, fondern an bem Miberstande ber Demos traten gescheitert mare! Batten Lettere fich einer Magregel wiberfett, bie bas Bolt munichte, fo mare ihre Norgelei ihnen theuer zu fteben getommen. Da fie aber gegen eine Erhöhung ter Rriegszölle antampften, alfo gegen einen burchaus unpopularen Borichlag, fo bantten es ihnen die Babler, bag fie alle parlamentarifden Dittel ericopf= ten, um bie Plane ber Republitaner gu burchfreugen. Allerbings unterlagen fie folieglich, aber wenige Bochen fpater gab bas Bolt ihnen eine fo gewaltige Mehrheit, bag fie in ber nächften Tagung ihre Gegner ichier werben er= bruden tonnen.

Sang ahnlich fteht bie Cache heute im Senate. Much bort treten bie Republi: taner für eine Bill ein, bie zugeftandener Dagen nicht bem gangen Lande, fonbern nur ben republifanischen Sandwerts: polititern Bortheil bringen foll. Inner= halb ber republitanischen Bartei felber erheben fich äußerft gewichtige Stimmen gegen biefe Bill. Die befonnenften Manner und Pregorgane rathen bavon ab, bag ber Saber gwifchen Rord und Gub abermals angefangen und bie weiße Raffe in ben ehemaligen Gtlaven= Staaten an bie Reger ausgeliefert merbe. Much bie Daffe ber Bahler im Rorben bat fich entichieben gegen bie Wieberent= fachung bes alten Zwiftes ausgesprochen. Unter Diefen Umftanden halten fich bie Demofraten im Genate fur berechtigt, mit allen erbenklichen parlamentarischen Rniffen bas Buftanbetommen ber Bajo: nettbill zu verhindern. Gie flibuftern nur, weil fie miffen, bag ihnen Berftartung qu= geben mirb, wenn fie bie Entscheibung eine Zeit lang hinauszuschieben vermö-Benn fie nur aus Uebermuth bie Befetgebung Tage ober Wochen lang rufhielfen, fo murben fie fcmer bafur gu

üßen haben. Die Geschäftsorbnung bes Genats nag ebenfo verbefferungsbeburftig fein, ebe andere menichliche Ganung. Ge urbe nicht bas geringfte Auffehen erre: en, wenn ber Genat zu Anfang irgend iner Tagung ihre Abanberung bedlöffe. Benn aber bie Mehrheit ber oben Rorpericaft taum 6 Bochen por bem tesetlichen Schluß der Tagung die Ge= däftsordnung abzuschaffen versucht, weil e ber Annahme einer einzigen und mineftens fehr anfechtbaren Magregel im Bege fteht, so ift bas, gelinde gesagt, ine Thorheit. Die Republitaner konnen fich begludwunschen, wenn ihr Ber: uch mißlänge.

Muf rein tednifche Grande bin bas McRinlen'iche Bollgefet von ben worteuren in New York und Chicago gefochten worben. Gine Cincinnatier rma bat aber jest in ben Gerichten ot nur auf die Formfehler bingewiem, bie fich in bie Reinschrift ber Bill eingeschlichen" haben follen, fonbern d auf mehrere Beftimmungen berfel= n, bie bem Beifte, wenn nicht bem uchftaben ber Berfaffung zuwiderlau-Bor allen Dingen foll bas Bun= sobergericht fich barüber aussprechen, ber Congreg feine Besteuerungsge= alt bagu migbrauchen barf, einzelnen urgern große Gelbunterftütungen guwenden. Bit er beifpielsmeife befugt, rem Bauern, ber aus wildmachfenden ornbäumen alljährlich im Frühjahr as zuderhaltigen Gaft abzapft, für fe "Induftrie" eine Bramie gu begah: Bei einer früheren Gelegenheit t bas Bunbesobergericht erflärt, wenn Regierung bem einen Burger Gelb nehme, um bie gewerbliche Thatigfeit es anderen Burgers zu forbern, fo fei Rauberei in gesetlicher Form. Bie d jest gu ber Sache ftellen wird, ift ich eine andere Frage.

nbeffen tommt auch wenig barauf mas ber Gerichtshof bentt ober fagt. nbar ift es nicht Sache ber neun ten Richter, sonbern bes ameritani= Boltes, bie Politit ber Ber. Staas u machen. Drei Biertel ber meigen ler haben bereits bie Erklärung egeben, baß fie bie Begunftigung gelner auf Roften ber Gefammtheit haus migbilligen. Es ift ein Abgeetenhaus gewählt worden, in mel: ber Antrag, bas DeRinlen'iche jefeb gu wiberrufen, mit übermaltiber Mehrheit angenommen werden Benn bann ber Genat fich metbem Beschluffe bes Saufes beigun, fo wird bas nur bagu bienen, bie ertfamteit Des Boltes auf eine ericaft gu richten, bie nie bas Bofe bert und felten bas Gute auftom= laft. Geitbem im Genate bie nstaaten bas lebergewicht über bie diffen Staaten bes Bunbes erbal= ben, ift jebe Achtung por biefem !

Bweige ber Gelengebung vollends gewischen. Die Ameritaner find fet. patip, aber menn ein Gemeinschaben unerträglich geworben ift, fo rotten fie ihn auch mit Stumpf und Stiel aus.

Wem die demofratifden Tattifer unter Guhrung Gormans eigentlich in bie Tafche gearbeitet haben, bas tann man jest icon feben. Reed, ber ichabigfte aller Gernegroße, und Barrifon, ber fläglichfte aller Brafibentichaftsver= wefer, durfen sich jest thatfächlich als Retter bes Baterlandes auffpielen. Beibe laffen "halbamtlich" anfundigen, bag fie bis zum letten Athemzuge gegen bie beabfichtigte Dungverschlechterung antam: pfen werden, und Sarrifon fügt noch bin= au, fo febr er bie Unnahme ber Bahlgwangsbill munfche, fo werbe er boch niemals einen Schacher mit ben Gilberbol= ben eingehen, um ihre Paffirung ju er= möglichen. Go etwas erlaube ihm fein Bemiffen nicht!

Biele Demotraten feben übrigens ichon felber ein, bag bie Bartei eine große Dummheit begangen hat. In Folge beffen wird bie "Frelprägungsbill" im Abgeordnetenhause mahrscheinlich dabin abgeandert merben, bag nur ben ameris fanischen Gilberbesitern ihr Metall für 20 Procent über bem Marttwerthe abge: fauft werben foll, ausländische Gilber: befiger bagegen " Bragungstoften" gu begablen haben follen. Daburch murbe ber Schwindel nur noch burchsichtiger gemacht merben. Gelbit bie Bauern von ber Miliance murben bann ertennen, baß fie fich lediglich für die Grubenbe= fiber in Colorado, Montana, Nevada und Wyoming an den Laden gelegt haben. Die Ertenntnig fommt Diefen Berren langfam, aber fie tommt.

Wegen Lotterie . Anzeigen find bis jest, fo viel man bort, nur menige ausländische Zeitungen angehalten morben. Bon Beichtagnahme einer beutich= ländischen Zeitung hat man überhaupt noch nicht gehört. Dagegen verlautet jest, bag in New Dort mehrfach gange Bundel bes in Baris ericeinenben "Betit Journal," welches als die verbreitetfte Beitung ber Belt gilt, confiscirt worben find, weil die betreffenden Rummern Anzeigen von frangösischen Bondaus: gaben fowie ähnlichen Ungelegenheiten financiellen Charafters enthielten. Die Dem Porter Lefer bes Blattes, welche fehr gahlreich fein follen, find auf's Bodite entruftet barüber, mahrend bie ausländischen Blätter fich luftig machen über bie Bedanterie unferer Boftbeam= ten. - (Ung. b. Beftens.)

#### Lofalbericht.

#### Bur Berhütung bon Gifenbahnmorden.

Enblich ift Musficht vorhanden, bag mit ber Soberlegung ber Gifenbahn= geleife begonnen und bamit bem fort= gefetten Menfchenmorbe ein Biel gefett werbe. Um Samftag hielt unfere Stabt: verwaltung, vertreten burch ben Burger: meifter, ben Commiffar fur öffentliche Arbeiten und ben Stadt-Ingenieur mit ben Berren Revell und Barter als Reprafentanten ber "Late Shore & Michigan Southern" und ber "Rod Island "Bahngefellicaft eine Confereng | bie Beforberung bes allgemein unbelieb= ab, in welcher befchloffen murbe, baf bie Bahnen ben Stabtrath um bie Erlaub: niß gur Soherlegung ihrer Geleife gwis ichen ber 29. und 37. Str. erfuchen follen. Beigt ber Stadtrath bier bas erwartete Entgegentommen, fo foll auf biefer Strede mit ber inftematifchen Erhöhung bes gefammten Bahntorpers, fomeit bas Rublitum burch ben Retrieb gefährdet ift, begonnen merben.

### Der Strife der Steinmegen.

Um Samftag beichloß bie " Cut Stone Contractors Affoc." zwei Amendements ju ihren Sahungen anzunehmen, welche ber friedlichen Beilegung bes Stein: meten = Strifes zweifellos wefentlichen Borfcub leiften werben. Erftlich ift be: ftimmt, bag in Streitfragen, in benen fich bas aus Meiftern und Arbeitern qu= fammengefeste Schiedsgericht nicht eini= gen fonne, ein Comite gu ernennen fei. bas aus je einem Bertrauensmanne jeber Rörperschaft und einem von biefen beiben gemählten Obmann bestehen und rechts: verbindlich enticheiben folle. Zweitens murbe bas Beitrittsgelb gur Affociation für folche Steinmeten, melche zwei Jahre in hiefigen Beichaften gearbeitet haben, pon \$1300 auf \$100 herabgefest.

# Gifengiefer am Strife.

Die Former, welche in ber Giegerei ber "Lint Belt Dachinern Co." an ber Jefferson Str., zwischen Ranbolph und nach ber Conntagsichule von einer wild Bafbington Str., beichäftigt waren, haben bie Arbeit niebergelegt. Man glaubt jedoch, da nur fleine Meinungs: verschiedenheiten vorliegen, daß bie Gache in ein paar Tagen wieder geregelt fein

# Gute Musfichten für Balter.

Aller Bahricheinlichfeit nach wird ber Abvotat Frant Balter gum Rachfolger bes jurudgetretenen County=Unwalts Eming ermählt merben, ba General' Lieb es aufgegeben hat, gegen ihn gu arbeiten. Balfer foll im Intereffe bes Er-Booblers Barnell in einem Prozeg, welchen Letterer gegen bas County an: geftrengt hat, thatig fein, und follte fich bies bewahrheiten, fo dürfte seine Er= wählung sicherlich nicht mit Freuden gu begrußen fein. General Lieb will meber für noch gegen ihn ftimmen.

### Der Gewertichaftsrath.

Der Gewertichaftsrath ermählte bei ber gestrigen Jahresversammlung fol: genbe Beamte: Robert Swallow, Brafi: bent; J. R. Ballou, Bice: Brafibent; William Rafph und Diles G. Payton, corr. Gefretare; Billiam Ray, Chab: meifter; Dennis &. Ronan, Sergeants at-Arms, und J. Enright, James Burns und Frant Sibb, Beifiger.

"Abenbpoft," tägliche Auflage über 31,000.

# Die Drainirungs.Commiffion.

Will Cooleys Rechnung nicht be-3ahlen.

Die Drainirungs-Commiffion bielt am Samftag Rachmittag eine Sigung ab, in welcher beichloffen murbe, bag bie Musgaben berfelben fortan aus ben ihr gu Gebote ftebenben Steuerumlagen von 1890 bezahlt werben follten, fobalb biefelben collettirt feien. Diefe Dag: nahme ift infofern eine Menberung bes früheren Berfahrens, als man bisher bie nöthigen Gelber einfach von irgend einer Bant geborgt hatte, welche bereit bagu mar, bem Drainirungs Diftrift Borfduffe gu machen. Gine auf Beranlaffung bes herrn Coolen eingereichte Rechnung jum Betrage von \$2,451 murbe vorläufig gurudgelegt, ba Coolen feine Befugniffe überichritten haben foll, als er bie Schuld contrabirte. Uebri: gens icheint Coolens Nachfolger, ber Chef-Ingenieur Borthen, ben Commiffaren gegenüber einen nicht viel meniger ichweren Stand zu haben, als es bei Diefem felber ber Fall gemejen, benn auch bie in Rebe ftebenbe Berfammlung ging wieder nicht zu Ende, ohne daß man in wenig ichmeichelhafter Beije über feine Leiftungen hergezogen mare.

#### Gin mufteriofer Chuge.

Die Todd'sche familie mit Revolverkugeln regalirt.

In ber Familie bes Do. 338 Bafh= ington Boulevard mohnhaften Berrn T. M. Tobb herrichte gestern Rachmittag bie milbefte Aufregung. Frau Toth faß gerabe mit mehreren Besuchern im "Barlor", als ploglich eine Revolverfugel bas Genfter gerichmetterte, ohne indeffen glüdlicher Beife irgend Jemanben gu verlegen. Der Schred ber Frau Todd mar um fo größer, als bereits vor 14 Tagen einmal in ein anderes Kenfter hineingeichoffen murbe. Beide Rugeln maren aus einer fleinfalibrigen Schuß: waffe abgefeuert, boch fann fich Riemand erflaren, mer ber Thater gemefen fein tann. Mur foviel fteht feft, bag bie Schuffe aus einem Genfter in ben umlie: genden Säufern abgefeuert fein muffen, ba die Todd'iche Wohnung berart gele= gen ift, bag von ber Strafe unmöglich Jemand in Diefelbe hineinschiegen fann. Die Polizei wird versuchen, Licht in bas Duntel gu bringen.

#### Solmes danft.

Ungufriedenheit unter den Strafenbahnangestellten der Südseite.

Bie mir bereit's vorausgejagt, hat Berr Solmes thatfachlich bie Stellung als Betriebs-Direttor ber Gudfeite-Strafenbabnaefellichaft abgelehnt, nach: bem man ibn porber feines gangen Gin= fluffes in ber Bermaltung beraubt hatte. Un feiner Stelle murbe Berr C. 3. Lud, ber bisherige erfte Bormann ber Gefellichaft ermählt, auch bot man gu gleicher Beit bem Richter Grinnell ben vafanten Unmaltepoften an, ohne bag ber Lettere fich bisher jeboch noch gum Untreten Desfelben bereit erflart hatte. Die Angestellten ber Bahn find über

bie herrn Solmes gu Theil geworbene Behandlung ebenfo entruftet als über ten Lud, und bie Inaugurirung eines allgemeinen Strifes wird unter ihnen lebhaft bistutirt.

### Poft-Clerte in Berathung.

Die Erwirkung von Alterspenfionen angestrebt.

Der Bermaltungsrath ber "Chicago Boftoffice Clerts Affociation" hielt am gestrigen Tage im Grand Pacific Sotel eine Berfammlung ab, in welcher bie herren James Donahue und Wilbur F. Grumbacher gu Delegaten für bie In: fangs Februar in Bafhington gufam: mentretende National = Convention er= mahlt murben. Diefelben erhielten barauf ben Auftrag, bei bem Convent barauf zu bringen, bag bem Congreg eine Borlage unterbreitet merbe, melder gu Folge alle Post-Clerts, welche feit 20 Jahren im Dienft find und ein Alter von Jahren erreicht haben jährlich \$600 Benfion erhalten follen. Des: gleichen murben bie Delegaten auch gur Unterftütung der Achtftunden = Borlage

### Gine wüthende Rub.

Eine Panif an der Clybourn Uve.

Der fleine Jojeph Cachfel, bas vier: jährige Göhnchen bes herrn D. 3. Sachfel von 154 Fullerton Ave., murbe geftern Rachmittag auf feinem Bege gewordenen Ruh bes herrn Mar herf niedergeworfen und fo gräßlich gestoßen und getreten, daß fein Auftommen bezweifelt wirb. Gin halbes Dutenb Manner war nothig, um bas muthenbe Thier gu bandigen. Die gablreichen Baffanten ber Clybourn Ave. murben burch ben Unblid ber ichredlichen Scene in eine Banit verfebt, Die fich erft fegte, als bie gefährliche Ruh eingefangen mar.

# 3m Strafenbahnmagen beraubt.

Frau L. Franken von 2954 Cottage Grove Ave. murbe am Camftag Abend um 7 Uhr, an ber Ede ber Babafh Ave. und Abams Str., auf einem Stragen= bahnmagen mit verbluffenber Frechheit beraubt. In bem Menschengemuhle brangten fich an bie Dame zwei Rerle beran, von benen einer fie beim Urme faßte und ihr bie Diamanten aus ben Dhren gu reißen versuchte, mahrend ber anbere ihr ein Badet und bie Borfe, welche neben einer fleinen Gelbjumme ein goldenes Armband enthielt, fort= nabm. Frau Franten murbe bann von bem Stragenbahnmagen geftogen, mah: rend bie Rauber auf bemfelben entfomen. Die Boligei befindet fich auf ber Guche nach ben frechen Raubern.

"Edelweiß", in Faß oder Plassichen zu beziehen durch die P. Schön-hofen Brewing Co., Ede Canalport Ube. und 18. Str. Telephon 9009.

### "Die Mundener".

Ihre Abichieds-Dorftellung: "Im Mustragftüber'l".

Die Munchener haben Abichieb ges nommen, unter braufenbem Jubel bes Bublitums ift ber Borhang gefallen und ein Gaftspiel ift beendet, wie mir es in Chicago's Mauern fo abgerundet, bar: monifch, fünftlerifch vollendet noch nicht gefeben baben.

Das Stud, mit bem bie geichatten Runftler fich verabichiebeten, gehört gu ben beften Bolfsftuden, bie wir ten= Das uralte, heilige Gebot Gehorfams und ber bes Bietät ber Rinder gegen bie Eltern ift bas Funbament, auf bem es aufgebaut ift. 2Bo bas ericuttert ift, mantt bas Saus, bas barauf gebaut ift.

Das ift ber Grundgebante, ben bie Autoren (Marimilian Schmidt und S. Reuert) in portrefflicher Beife gur Durchführung bringen. Bugleich finden wir ein jo getreues Spiegelbild bes bay: rifden Boltslebens in bem Stud, bag mir uns mitten unter bies fernige Bolt perfett glauben und feine Empfindungen theilen in Freud und Leib.

Ueber bie Darftellung felbft noch ein Wort zu verlieren, ift nach ben großartis gen Leiftungen, bie wir von ben Mun: denern gefehen, volltommen überfluffig. Bir wollen heute, am Schluß bes Gait: fpiels nur dem Dante Musbrud geben, ben bas Bublifum ben Runftlern ichuldet und ben es geftern in fo fturmifcher Beife bestätigte. 2118 ber Borhang gefallen, brach ein Beifallsiturm aus, mie er mohl faum jemals burch bas Saus getobt hat. Immer und immer wieder mußten fich die gefeierten Dar= fteller bem jubelnben Bublitum zeigen. Der Beifallsfturm erreichte den Bobe: puntt, als herr Mar hofpauer portrat und in furgen Borten feinen und feiner Genoffen Dant aussprach für Dieje berg= liche Ovation, feiner Soffnung auf ein Wiedersehen Musbrud aab und mit einem gut banrifden "Bfirt Eng Gott" feine Unfprache ichloft.

Die Chicagoer Freunde ber Munches ner ermiberten biefen ichonen Gruß mit bem Gefühl bes berglichften Dantes und ber hoffnung auf ein balbiges Bieber:

#### Berderbliche Explofion.

Eine frau todt und mehrere Perfonen permundet.

Am Camftag Nachmittag, furg vor 4 Uhr, fanden an ber Jadfon Str., gwis ichen State Str. und Babaih Ave., furs nacheinander zwei perderbliche Gra plofionen von Abzugstanal-Bafen ftatt, welche einer farbigen Frau bas Leben tofteten, die Bermundung mehrerer Berfonen herbeiführten und für viele hunbert Dollars Schaben an Gigenthum anrichteten. Die gu Tobe Gefommene, eine Frau C. R. Rog von No. 4635 Glis Ave., paffirte gerade bie Ede von Babafb Ave. und Jadfon Str., als plöglich, burch ben Undrang machtiger Gafe getrieben, ber eiferne Dedel eines fog. Mannloches ihr gegen bie Schläfe flog und ben gangen oberen Theil bes Ropfes wie mit einem Meffer abschnitt. Gelbitverftanblich mar bie Ungludliche auf ber Stelle tobt, mahrend ein vierjähriger Junge, Ramens Mongo Borter, ben fie an ber Sand führte, mit leichten Schrammen bavontam. Muger ben Genannten murben noch verlett bie Rah: mafdinen=Agenten &. Mownt und &. Shelbon, fowie die Ro. 632 B. 14. Str. wohnhafte Frau Jeffe Brown. Die Explosion 1 artigen Rnall begleitet und gertrummerte eine Ungahl von mächtigen Spiegelicheis ben ber in ber Rachbarichaft liegenden großen Weichaftshäufer.

# Arthur Röbner.

Ein intereffanter Vortragsabend bevorstehend.

Um Freitag, ben 23. Januar, findet, wie wir bereits ermahnten, in ber Gentral Mufithalle unter ben Aufpigien bes "Orpheus Mannerchor" ein Bortrags: abend fatt, für welchen ein gang vorzüg= liches Programm zusammen gestellt wor= ben ift. Berr Arthur Robner, über bef= fen Begabung als Recitator wir uns be: reits wiederholt ausgesprochen haben, wird fich an bem genannten Abende mit mehreren anderen Runftlern gufammen bem größeren Bublitum porftellen. Das Brogramm für ben intereffanten Abend ift wie folgt:

l. Orgel-Solv. Rouis Falk 2. Daine Rüte (Aabitel 2 bis 7). Arthur Röbuer 3. Es liegt ein Meiler 21. Doppel-Cuartett Crhhens Männerchor. Chrift Valatta 4. Polonaise. don Lisgt. Fris Neuter 5. a. Wat fit die Kaullan vertellt. Fris Neuter a, Wat fit die Raufiall vertellt ... Fris Reut b, Rothichild's Teichentuch (Hochdeutsch- Judich) vo E. A. Görner ... Arthur Robn G. M. Görner. Arthur Abbner Biolin-Solo. Theodor Vereffina a. C. Jöcking Bätel, wat büft Du vör'n Efel Frip Heuter b. Die Schlittenfahrt (Andolfftäbter Mundart) Kaftor Sommer. Arthur Köbner Die beiden Grenadiere. M. Schumann vafter Sommer (Anbolfftaber Mundart) Kafter Sommer Arbeiter Arbeiter Röbner 3. Die beiden Grenadiere George Elsworth Holmes 4. Die fpanische Ballade. 10. Frits Venter an derhimmelsthur von Dr. Wilhelm Schröder Arthur Röber

Bir machen unfere Lefer barauf nach befonders aufmertfam, daß herr Röbner nur biefen einen Bortragsabend veran= staltet.

# . Burde freigefprochen.

Der Zimmermann Robert Leibenreis ter, welcher angeblich fürglich in ber Bullman'ichen Fabrif feinen Rameraben, ben Rlempner Michael Subert jo ichmer vermefferte, ift, wie er uns ichreibt, am Samftag vom Richter freigefprochen worden, ohne bag man ihm auch nur bie Bezahlung ber Gerichtstoftenn auf: erlegt hätte.

Storungen ber Rierenfunttionen geboren gr

ben peinlichsten unter ber Conne. Buderfranthei Bright'iche Rierentrantheit, Stein und fonftigeRrant beiten ter harnorgane werben in ichweren Fallen ge wöhnlich nicht geheilt. aber man fann ihnen burch recht geitiges Gingreifen borbeugen. Mis ein ftete nüpfiches Stimulangmittel für bie Garndrufen hat fich Goftetters Magenbitters erwiefen. ba es nicht nur bie nothige Anregung gewährt, wenn bie Drufen unthatig werben, fonbern auch ihre Abionberungsfähigfeit erhöht! Durch Erhöhung ber Thatigteit ber Rieren und Blafe hat diese Medigin außerdem noch die Wirfung, daß fie alle Unreinigkeiten aus dem Blute treibt, was ja gerade die hauptfachlichfte Anfgabe der genannten Organe ift. Das Bitters reinigt und fruftigt auch die Eingeweibe, ftartt ben Magen und ift ein unbergleichliches Dittel gegen Billofitat und Fieber jegliche: Art. Ge bengt vorzeitigem Berfall bor und ift eine Stabe und ein Ge-

#### Deutsches Theater. Großartiger Erfolg von Wilden:

bruchs "haubenlerche." Geitbem por nun faft einem Jahre Subermanns Schaufpiel "Die Ghre" unferen Theaterbesuchern porgeführt murde, hat mohl taum ein anderes Stud bas Intereffe berfelben mehr in Anfpruch genommen, als Ernft von Bilbenbruchs

Saubenlerche. " Bilbenbruchs neuestes Bert ift burch: aus nicht ohne Mangel, und die berufenften beutidlanbiiden Rritifer baben fich zum Theil gegen baffelbe ausgefprochen. Die Charattere, Die uns ber Dichter in Diefem Stude vorführt, find mohl bem mirtlichen Leben entnommen, wenn auch die Art und Beife, in ber bie gange Sandlung bes Dramas vor fich geht, manches Unmahricheinliche an fich

Gine ber Sauptfiguren bes Studes ift August Langenthal, ber Befiber einer Bapierfabrit bei Berlin, ein Mann pon ibealiftifder Beltanichauung, ber es als feine Aufgabe anfieht, feine Arbeiter gu begluden und ihnen ein menidenwutbi= ges Dafein zu verschaffen, und ber bie fociale Frage für feine Berfon baburch lofen mill, dag er, als reicher Fabrit: herr, eine arme Fabritarbeiterin ju fei= ner Gattin machen will, ber aber gleich= zeitig Egoift genug ift, um fich für letteren Schritt beredfigt zu halten, ohne ju fragen, ob bas Berg bes Dab: chens, bem er feine Liebe geichenft, auch fein ift und ob baffelbe ihm auch ange= horen will. Durch letteren Umftand wird die Figur des "Berrn Auguft" gu einer wenig sympathischen.

Gin Gegenfat ju biefem Charatter

ift der hermanns, bes Salbbrubers

Mugufts, eines Luftlings, ber bie Arbeiter = Beglüdungstheorien jenes verlacht und bem nichts rein und heilig ift. Da ift ferner Ale Schmalenbach, ein Bertreter jener Gorte von Menichen, Die fich über bas Glud und bie Bufrieben= beit Unberer argern und ftets auf Die ichlechten focialen Berhältniffe ichimpfen, ohne felbit zu miffen marum. Ferner Baul Blefeld, ein mit fich felbft gufries bener, fleißiger Arbeiter, ber gerade Gegenfat ju Ale Schmalenbach. Lene Schmalenbach, die ben Ramen "Sauben= lerche" befommen hat, weil fie Morgens in aller Frühe bereits ju fingen pflegt und eine Saube tragt, ift eine echtes Rind aus bem Bolfe; fie fann es . faum begreifen, bag ein reicher Mann fie "wirklich heirathen" will, ohne es bei einer Berführung bemenden gu laffen und beren Liebe gu einem braven Arbeiter ichlieglich boch ben Gieg bavon trägt, nachbem fie in ihrer Unerfahrenheit nur mit fnapper Roth ben Rlauen bes Luftlings Bermann entgangen ift. Weniger hervortretenb ift ber Charater Julianens, Die eine ftille Liebe zu ihrem Coufin Auguft im Bergen trägt und zwischen ben ungleichen Brubern zu vermitteln fucht; ferner ber ber alten Frau Schmalenbach, Die fich burch bie Macht bes Gelbes bewogen fühlt, ihrer Tochter gu einer Beirath mit bem reichen Fabritbefiger, ber gang gut ber Bater bes Dabchens fein tonnte, gugu-

reben. Die beiben erften Atte find mabre Meifterwerte, mogegen ber ftrenge Rriti= fer an ben beiben letten Manches aus: quieten haben murbe. Fait indecent muß man die Scene im vierten Aft nen: nen, in melder hermann bie in feine Schlinge gegangene "Saubenlerche" mit Gewalt zu gewinnen fucht.

Die Darftellung tann als eine burch: eg gelungene, jum Theil foggr ausge-Dag Berr zeichnete bezeichnet merden. Richard als "August" fich nicht bie Sympathie aller Buichauer ermerben fonnte, lag mohl mehr an feiner Rolle, als an feinem Spiel. Berr Rauer brachte ben leichtsinnigen "Bermann" gang vorzüglich gur Biebergabe, ebenfo mar ber "Ale Schmalenbach" bes Berrn Pechtel eine Figur, wie fie lebensmahrer faum gebacht werben fann. Auch pon herrn Schmelger als "Buttgefelle 3le= feld" fann man nur Lobendes fagen.

Frl. Albrecht als Trägerin ber Titel= rolle fand fich mit ihrer burchaus nicht leichten Aufgabe vortrefflich ab, wie auch bie Damen Clara Bahl (Juliane) unb Bictoria Martham (Wittme Schmalen: bach) volltommen am Plate maren. Rur nachften Conntag funbigt bie Direction die neue Boffe "Mamfell Ri= touche" an.

# Gin erfolgreiches Concert.

Ovide Mufins Gefellichaft und der Oratorien-Derein.

Das erfte Concert bes Oratorien= Bereins am Camftag Abend in ber Central-Mufithalle geftaltete fich gu einem großen Erfolge. Der Dratorien= Glub unter Leitung bes Mufitdireftors Gabriel Ragenberger mar burch etwa 200 Damen= und etwa 100 herrenftim= men vertreten, und bie Leiftungen biefes vortrefflich eingeübten Chors fanden fo großen Beifall, daß von jeder ber brei

Bas bie Leiftungen ber Mitglieber ber berühmten Concertgefellichaft bes Biolinpirtuoien Opide Mufin betrifft. so genüge es, zu bemerken, daß der Ruf, ber biefer voranging, vollfommen ge= rechtfertigt mar. Dvide Mufin felbit, Frl. Louife Tanner, Frl. Jneg Barma: ter, Berr Scharf und Berr Storr, jeder von ihnen mußte fich nach jeber Rummer

gu einer Bugabe bequemen. Für bas nächfte Concert bes Drato: rienclubs ift die Bandn'iche "Schöpfung" und eine neue Deffe von Ab. Rölling in Aussicht genommen.

### 3wei Sochzeiten im Gefängnif.

In ber "County-Jail" fanden am Samftage zwei Chefchliegungen ftatt. Der berüchtigte Frant Bennett, Dit= glieb ber Gub Chicago Banfrauberbanbe, ließ fich mit einem Fraulein White und henry Gog mit ber Lehrerin Elijabeth Berard - bas Barchen ift befanntlich ber versuchten Abortion angeflagt - trauen. Den erften Bund ichlog Richter hamburgher, mahrend ber andere burch einen tatholifden Briefter gefnüpft murde.

#### Feffe und Bergnügungen.

Die deutschen Deteranen.

Der Berband ber Beteranen ber beut= fchen Armee beging am gestrigen Abend im großen Gaale ber Rorbfeite Turnhalle fein zweites Stiftungsfeft. Die prachtige Ausschmudung bes Festjaales allein icon, trug nicht menig bagu bei von Anfang an bie Stimmung ber Befucher gu einer gerabegu meihevollen gu machen und bie prachtige Durchführung bes eigentlichen Concert-Brogramms, bei welchem bejonders Frau Anna Ragen: berger gerabegu fturmifden Beifall ern: tete, mar gang bagu angethan, biefe gludliche Stimmung auf ihrer Bobe gu erhalten. Wenn ftatt ber Bufte bes als ten Raifers Bilhelm ber alte Berr felber pon ber Mitte ber Buhnenrampe in ben Gaal binabgefchaut, er batte fich ficherlich gefreut über feine Beteranen.

#### Turnverein freiheit.

Um Samftag hielt ber Turnverein Freiheit" in feiner Salle einen großen Carnevals: Ball ab, ber fich mit Recht eines gang außerordentlich ftarten Befuches erfreute. Das aus den herren D. homann, S. Schiefelbein, 3. Grund: hoefer, Mug. Luedtte und D. Bolfram beftebenbe Festcomite hatte, wie ftets, feine Schuldigfeit gethan und Alles aufgebo: ten, um feinen Gaften einen mirtlich ge= nufreichen Abend gu bereiten. Die er= ichienenen Masten maren jum großen Theil wirflich prachtig und bas oben genannte Comite hatte große Dube bei ber Auswahl ber iconften Dasten, melde mit hubichen Preisen bedacht wurden.

#### Turnverein Einigfeit.

Mittmoch, ben 21. Januar, halt ber Turnverein Ginigfeit feine erfte geiftig= gemuthliche Berfammlung in feiner neuen Salle an Blue Island Ave., gwijchen 21. und 22. Str., ab. Das Programm ift reichhaltig gufammengefest. . Turner Jens 2. Chriftenfen vom "Bormarts" wird einen Bortrag halten über "Jejus, ber Prophet von Ragareth", ebenfalls mird bie Musiffettion bes Bereins Mufitftude und bie Gefangvereine Boftfeite Gangerfrang und Internationaler Mannerchor Gefangvortrage jum Beften geben, außerdem meift bas Brogramm beitere und ernfte Detlama= tionen ac. auf. Turner und Turnfreunde find eingelaben mit Damen und Familie.

#### Chicagoer Bauern- Omoa.

In Folg's Salle an ber Gde von Larrabee Str. und North Ave. veran: ftaltete am Connabend bie Chicagoer Bauern: Omoa ein wohlarrangirtes Coftumfeft. Das Feft tann als ein in jeber Sinficht gelungenes bezeichnet merben, Die Masten, welche in großer Un= gabl erichienen maren, maren gum Theil mirtlich prachtvoll. Bur allge: meinen Unterhaltung trugen bie Bortrage bes befannten Wiener Romiters Joseph Müller in nicht geringem Dage bei; fie erregten mitunter eine mahrhaft ftur= mifche Beiterfeit. Die "Beb un Gaube" verlief in gemuthlichfter Beife; bag ber Unterhaltungeftoff bis in ben frühen Morgen binein nicht versagte, bafür forgten in ausgiebigfter Beife bie Comitemitalieber Ritt, Debler, Gifcher, Böll und Stanonit.

### Die auserwählten freunde.

Geftern Rachmittag fanb in Givores Salle, Gde ber State und ber 43. Str., bie feierliche Inftallirung ber Beamten ber Councils Immergrun Ro. 16, Gar: field Ro. 10 und Mogart Ro. 27 bes Order of Chosen Friends" burch ben Supreme Councilor" F. D. Bufchid ftatt. Sieran folog fich eine Abend: unterhaltung mit nachfolgenbem Ball. Der Befuch mar ein vorzüglicher und bie Berren Balentin, Frang Spranne und bie Bebr. Secht trugen burch ihre betla: matorifden und gefanglichen Leiftungen außerordentlich zur allgemeinen Unter: haltung bei. Das icone Feft erreichte erft gu fpater Stunde fein Ende und ben umsichtigen Anordnungen bes aus ben herren Alf. Socht, Andrew Wehrle, Georg Becht, Conrad Bid, S. Balen: tin und Dich. Bingerning bestehenden Comites wurde von ben Besuchern volle Anerkennung gezollt.

### Die hermanns-Söhne.

Es war ein außerft luftiges Boltden, bas fich am Samftag Abend gu Ghren bes Bringen Carneval in ben festlichen Räumen von Baums Pavillion perfam= melt hatte. Bergerquidender, gefunder Sumor und fprubelnbe Faichingslaune gerrichten, wohin man blidte, und als bie frühe Morgenstunde bie flotten Rarren und allerliebsten Rarrinnen gum Aufbruch mahnte, ichied man unter bem allgemeinen Musbrude bes Bedauerns, bem Bergnugen bereits entfagen gu muffen. Das Berbienft, Diefes icone Fest arrangirt zu haben, gebührt ber Gintracht=Loge Ro. 13, D. b. S. G. und in erfter Linie ben Berren G. Stöhr, S. Saul, J. Crones, B. Bolg, M. Braun, M. Roch, J. Martin, & Nummern ein Dacapo verlangt murbe. Rolbe und 2B. Beber.

#### Schlefischer Kranten-Unterftützungs-Derein.

In Uhliche nördlicher Salle beging gestern ber Schlefifche Kranten-Unter ftubungs-Berein fein brittes Stiftungs feit burch Concert, Theater und Ball. Der Befuch mar ein fo jahlreicher, bag bie Salle bis auf ben letten Plat gefüllt mar, und bas intereffante Brogramm murde in gelungenfter Beife burchges führt. Befonderen Beifall fand u. a. bie in turger, ferniger Beife gehaltene Festrebe bes Prafidenten bes Bereins, herrn Frit Schoeofe. Das Arrangements : Comite bestand aus den Berren Paul Apelt, Blod, Sugo Babolsty, 23m. Blumel, Arthur Berliner und Frit Schoepte.

### Die Grocer und Metger.

Die "Grocers' und Butchers' Gocial and Brotective Affociation" ber Beftfeite balt beute Abend in Borbers Balle, Ede Blue Island Ave. und hinman Str., einen Ball ab. Das Arrangements: Comite hat umfangreiche Borbereitungen getroffen, um feinen Gaften einige recht genugreiche Stunben gu bereiten.

Stimmen aus bem Bolfe. Für bie unter biefer Rubrif fiebenben Ginfenbungen ift bie Rebaftion nicht berantwortlich. (Gingefanbt.)

Chicago, 13. Nanuar 1891. In bem letten Jahresberichte ber beutichen Gefellichaft ift barauf binges wiefen worben, bag mit ber Bunahme ber Mitalieber auch bie Leiftungsfähige feit ber Gefellichaft fich bedeutend pers mehren ließe. Durch bie regelmäßigen Beitrage, wenn reichlicher vorhanden, fann ber Armuth und Roth beffer ges fteuert werben; Die Sauptfache aber ift, bag in jedem neuen Mitgliebe bie beutiche Gefellichaft einen Freund ges winnt, welcher bei außerorbentlichen Ges legenheiten burch feinen Ginfluß bie Theilnahme an unferem Berte in meis tere Rreife tragen und burch feine Mits wirtung bei jeber neu geftellten Aufgabe

Es ift bie Abficht ber gegenwärtigen Bermaltung, bie Unterftutung bereits hier Unfaffiger mehr als es in früheren Jahren geschehen ift, in ben Rreis ihrer Birtfamteit zu gieben.

uns thatfraftig unterftuben wirb.

Much bie Roth, welche hier herricht, follen wir lindern helfen. - Mancher wird ohne eigene Schulb in's Unglud gefturgt, auch find unfere Landsleute ber Befahr ausgefest, nach vielverfprechens bem Anfang, burch Rrantheit ober Uns glud im Geschäft, ins Glend getrieben ju merben. Es ift bann auch in biefen Fällen eine That ber Rachftenliebe und Menschenfreundlichkeit, ber Belfer in ber Roth gu fein.

Um nun ben gunächft liegenben 3med. bie Bermehrung unferer Mitglieber in Musführung zu bringen, hat fich ber Berwaltungerath entichloffen, fich öffents lich an bas hiefige Deutschthum gu mens

Bir ftellen es unferen beutiden Dits burgern als eine Ghrenfache anheim, burch Bermehrung ber Mitgliebergabl bas Unterftugungswert ber Deutschen Befellichaft nach beften Rraften gu fors

herr Alfred Canber, unfer langjabs riges Mitglied, hat fich ber Aufgabe unterzogen, neue Mitglieder aufzunehs men. Bir burfen wohl ficher voraus: feten, daß er bei Allen, benen er fich porstellen wird, auf ein freundliches Entgegentommen wird rechnen fonnen. herr Sander ift ermachtigt, bie gezeich= neten Beitrage entgegengunehmen und Empfangsicheine bafür auszuftellen.

3m Auftrage bes Berwaltungsraths ber Deutschen Gesellichaft

Mar Gberhard, Brafibent. Abolph Sturm, Gefretar.

#### Unmenfdlicher Bater.

Der an ber Stemart. Abe., nabe ber 65. Str., wohnende Zimmermann Bors ace Leppelt prügelte feinen 17jabrigen Sohn am Samftag Abend in einer Beife, bag bie Rachbarn fich veranlagt faben, bagmifchen gu treten. Leppelt foll ben Jungen jeder Kleinigkeit wegen in unmenschlicher Beife beftrafen und bie Polizei wird auf Bunfch ber Rachs barn ben graufamen Bater bem Richter porführ en.

### Beirathe-Licenzen.

Die folgenben Beiraths-Licenzen murben in ber Office bes County-Clerks ausgestellt:

Michael Ruttowsti, Jojefa Plucunsta. Baul Miller, Frieda Beu. Albert Jager, Louisa Behm. Charles Meng, Katie Ramer. Frant Zurat, Marie Loful. E. G. Cowben, Emma G. Beibel. Hugo Mueller, Gla Bells. John Nolan, Emma Baurhorft. Michael Gaubel, Ratherine Belchner John Koller, Dora Dilg. frant Bermad, Roja Baula. Salomon Israel, Flora L. Crank Mbolub Wahl, Flora Sacobion. Berman Stern, Sattie Frant. Antonio Schmidt. Rittie Brum Benry Mind, Sannah &. Schneiber. Biufeppe Allegieth, Catherine Boft. Herman Riet, Thereja Befote. John Fren, Minnie Spres. enry Brandenburg, Emma Bilfer Freberid Count, Charlotte B. Bartella. Benjamin Cohn, Cella Richman. Lubmig Lehmhert, Marn Schimmer. David Ming, Fannie Oberman. Abam Arnold, 3ba Besterfield. Billiam Ceimer, Augusta Schalf. Barne Schilling, Mathilba Bebner. Balbemar Sanfen, Unna Mirth. James herman, Abbie Quabland.

### Todesfälle.

Im Nachstehenden beröffentlichen wir die Liste des Deutschen, über beten Tob dem Gesundheitsamte zwo schen gestern Mittag und beute Nachricht zuging: Batthafer Baken. 899 hinman Str., 50 J.
Jabella Quaft. 67 Nedber Str., 13, 2 M., 23 X.
Albert Strobel. 4153 S. Halfeb Str., 40 J.
Hrant Schoent. 501 Chicago Ave., 63, 6 M.
Agnes Winger. Wead Str. und Humboldt Ave., 10 J.
Magnes Winger. Wead Str. und Humboldt Ave., 10 J.
Magnes Winger. Wead Str. und Humboldt Ave., 10 J.
Magdalene dammerling. 854 Groß Str., 2 J., 2 X.
Dojech Auffer. 593 Noble Str., 3 M., 28 X.
Dischh Kuffer. 593 Noble Str., 3 M., 28 X.
Dischh Kahn, 40 M. darreit Str., 2 M., 28 X.
Artfolas Schmidt. 3844 Parnell Str., 2 M.
Sophie Segdebrech. 1137 A. Weifern Ave., 1 M., 19 M.
Chas. Jeste. 620 M. 19. Str., 1 X.
Craft Doerbrandt. 483 15. Str., 71 J., 6 M.

Mer Arbeitefrafte fudit, etmas taufen sbet verlaufen will, Zimmer zu miethen winfot, oder zu bermiethen hat u. f. w., setze eine Leine Auzeige m die "Abendvoft".

### Martibericht.

Chica go, 17. Januar 1891. Diefe Breife gelten nur fur ben Großbanbel. Gemüse. Salat 3.00-\$4.00 per Barrel. Rartoffeln 85-95c per Bufbel. Gupe Rartoffeln \$3.50-4.00 per Barrel. Lima Bohnen 30c per Quart. Rothe Beten \$2.00 per Barrel. Beige Rüben \$1.00—\$1.25 per Barrel. Zwiebeln \$2.75—3.25 per Barrel. Einheimischer Sellerie 20—25c per Opb. Rohl 5.00-\$6.00 per Sundert. Butter.

Beste Rahmbutter 25—26c per Bfund; ge-ringere Sorten varilrend von 12—23c. Rafe. Boll=Rahm=Raje (Chebbar) 91—10c per Pfund. Feinere Sorten 9—10c per Pfund. Abgerahmter Kaje 3—5c per Pfund. Schweizer Kaje 12—13c per Pfund.

Rodapfel \$3.00-4.00 per Barrel. Beffere Sorten \$4.00-5.00 per Barrel.

Kalbfleisch 6-7c per Bjund. 28 ilb. Mallard Enten \$3.75—4.00 per Dubend. Prairie-Gubner, junge, \$4.50—5.00. Schnepfen \$1.25—1.50. Lebenbes Geflügel.

Subner 64c-7 per Bfund. Enten 8-9c; Truthühner 7-10c per Bf. Ganfe 85-7.00 per Dugenb. Frifche Gier 18-22c per Dupenb.

Reuer hafer. Ro. 244—45jc, Ro. 342—44c. Ho. 1 Timothee \$9.00—9.50.

No. 2 88.00 -8.50.

Berlangt:, Bettaufår, Bermietha: und abne fiche fleine Angeigen finden durch die "Abendhoft" Die bentbur beste Berbreitung. 1 Cent bas Mart für alle Raufe: und Ber: aufsangebote, Bermiethe: und ahnliche

# Anzeigen - Annahmeftellen.

nordfeite: Rag Comeling, Apothefer, 388 Wells Sir. Shal. 2. Feld tamp, Apotheter, 445 R. Clart Str., A. D. Dante, Apotheter, 80 D. Chicago Ave. Gerd. Schmeling, Apotheter, 506 Wells Str., Cate

Benry Goet, Apotheter, Ede Lincoln und Webfter berm. Schimpfin. Remaftore, 276 Q. Rorth Abe. B. Sutter, Apotheter, 620 Larrabee Str. S. F. Clag, Apotheter, 887 Dalfteb St. nahe Centre. Brunhoff & Co., Apotheter, Ede Rorth und Subson 8-0. Ahlborn, Apothefer, Ede Wells u. Divifion St. Beftfeite:

Richtenberger & Co., Apothefer, 833 Milmaules Abe., Ede Division Str. P. Boltersdoor, Apothefer, 171 Blue Jsland Abe. D. Balvan, 620 Center Abe., Ede 19. Str. Shas. Campbell, Apothefer, 294 N. Western Abe., Cde Duron Cte. Denrn Ediroeder, Apothefer, 458 Milmaufee Abe., Ede Chicago Abenue. Dito G. Saller, Apotheter, Gde Dilmaufee und

Dita 3. Sartwig, Apotheter, 1570 Milmantee Ave., 3. Brendede, Upotheter, 468 20. Chicago Abe., Gde Ufhland Ave. Mm. Schultze, Apothefer, 913 W. North Ave. Rudelph Stangohe, Apotheter, 841 29. Dibifion

R. B. Rere, Apothefer, Ede Late Str. und Bryan Ranges Apothete, 675 2B. Late Str., Gde 2000b G.B. Nintowftrom, Apotheter, 477 B. Division St. M. Rafgiger, Apothefer, Ede BB. Divifion u. Boob.

G. J. Tobler, Apotheter, 800 und 802 G. Salfted

tr., Ede Canalport Abe. 3. 3. Chimet, Apotheter, 547 Blue Island Abe., Ede 18. Strafe. Martin 2. Braund, Apotheter, 890 B. 21. Strafe.

Cde Donne Ave. 3. 3. Babel, Apothefer, 641 M. Mabijon Str. Emil Fifchel, Apothefer, 631 Centre Ave., Ede 19. R. Jentich, Apotheter, Ede 12. Etr. und Daden Mre. Südfeite:

3. 2. Miller, Apotheter, 4649 Afhland Abe. Otto Colhan, Apotheter, Ede 22. Gir. und Archer Rampman & Bigman, Apotheter, Ede 35. unb Panlina Str., und 35. Str. und Archer Abe. 3. B. Trimen, Apotheter, 522 Wabash Abe., Ede Harmon Court. Forinthe & Samid, Apothefer, 3100 State Str. Porinthe & Schmid, Sibothefer, 629 31. Gtr.

Mrat & Co., Abothefer, 496 26. Gtr. henry &. Thoma, Apotheter, Ede G. Clart Str. Mubolph B. Braun, Apothefer, 3100 Bentworth Abe., Ede 31. Strafe. A. B. Freund & Co., Apothefer, 258 31. Str., Ede

F. Bienede, Apothefer, Ede Wentworth Abe und rinine & Schmid, Apotheter, 61 Clart Str. Julius Cunradi, Apothefer, 2904 Archer Abe., Ede Deering Str.

6. C. Edimidt, Apothefer, 4132 Wentworth Abe. John J. Bell, Apotheter, Ede State und 47. Str. Mpothele, 5500 State Str. F. Masquelet, Apotheler, Nordoft-Ede 25. und Late Biem:

Chas. F. Pfanustiel, Apotheter, S. O. Ede Halfied Str. und Wrightwood Av. E. B. Jacob, Apotheter, Ede Lincoln, Belmont und Gr. E. Egloff, 1227 Afbland Abe.

Alle diejenigen Lefer, welche ihre

Bohnung berändert haben, werden erfucht, und ihre neue Adreffe mitjutheilen, damit die regelmahige Ablieferung des Blattes nicht unterbrochen wird.

### Bodentliche Brieflifte.

Rachstehend veröffentlichen wir die Liste der auf dem Post amt eingelaufenen Briefe. Alle in dieser Biste angezeigten Briefe, welche nicht innerkalb zwei Wochen, vom unten-kehenden Datum an gerechtet, abgehot find, werden hach der "Dend letter office" in Abashington gesandt.

Samftag, 17. Jan. 89 Lohmann Henri 90 Lorenzen John 91 Lusta Wichelm 92 Lind Emma Fr 93 Maah Frant 1 Achon Josef
2 Aindram Enfaß
3 Bed Friedrich
4 Beder Heinricht Frau
6 Behoefsty Frau
7 Berger Union
8 Bertholg Guijtab
8 Bernad Wojirs
10 Niefs Worth 94 Magerns Ricolas 95 Maier Clemens 95 Maire leinens
96 Maifel M
97 Maleg John
98 Morejona Slarife
99 Martin Johann
100 Maher Crueft
101 Meiers Lathe
102 Melnisomics Anton (3)
103 Michelmaris Anton (3)
104 Meiers Freb
105 Molegaard N
106 Mange Minnie Fri
107 Muller Ranoline Fri
108 Mafjauer M
109 Meenndorf U Bernad Wojies
Bijsfe Martin
Blucher Ferdinand
Boogle Fr
Bobajucif Moles
Brain Joseph
Brain Joseph
Braingtonicz, Baxbaxa
Broda Her Brurga Jonas
Burffardt Genry
Goben Camel Fraus
Golbod Wichael
Dapis Kaftali 108 Rayaner M 109 Neuendori I 110 Roesges John 111 Oberietiner Franz 112 OSfendori Germann 113 Bagte Anul 114 Blinta Katarina 115 Breige Mugusta Fri 116 Neolich Or 117 Neichert Fred 118 Kein Or 119 Neutgen Konrad 121 Kimber Gottlieb 122 Kimber Chottlieb 122 Kimber Chaff 21 Dapis Naftali 22 Dabies M. 23 Down G A 24 Dorn Warbine & 25 Dubrod Edw Fr. 121 Rimber Gottlieb
122 Rimber Gottlieb
123 Rimber Frl Louis
124 Riober Shas
125 Rollie Frl Louis
125 Rollie Mas
126 Saatweber Hand
127 August
128 Saatweber Hand
129 Shasen Hand
129 Shasen Hand
121 Gottlie Fr
128 Schonboder M
129 Schonbode Di Glagner Germann 40 Glowakti F 41 Gorgod Selix 42 Grumps Frant 43 Groibie A Madam 9 Hamburger Denich 1 Hartman Otto Hatje Reter Heibt Karl Herrk Lafen 140 Edubert Robert
141 Edwarz Janab
142 Seibel Erneit
143 Bebendodsit Franc
144 Seresbesch Iba
145 Geitel Erneit
145 Edwarz Jan
145 Geinon G
146 Einger Merte (2)
147 Sofotowsti Jan
148 Stegunan Albert
149 Einber Jacques
150 Epinonofsit Jogef
151 Tradjel Ebarks
152 Tradjel Frab
153 Tradmann Martin 1
154 Uner Franc
155 Up Anne oz mer pennta A Magennan A 14 Haniszwoft Jojef 14 Haniszwoft Jojef 15 Jorga Wiml 16 Hung W 16 Actember L 18 Actember Jacob 18 Actember Jacob 19 Actember Jina 71 Kayler Florine 72 Reins Or 154 Ufficje Frank
155 Ug Anne
155 Ug Anne
155 Ugetter Frieda Fe
157 Mogel Gales
158 Mogel Gales
158 Mogel Abolf
159 How Hutzenta Rod
160 Lan Selbern Lofeph
161 Lan Arry Minst Theo
162 Mon Kinsti Theo
163 Magner Andreag
164 Meafrowat Mingael
165 Maffliwer B
166 Weithers Born
167 Weithe Frank Fri
170 Morner Karl
170 Morner Karl
171 Morner Karl
172 Munderlich Lubolf
173 Munderlich Lubolf
174 Munderlich Culon
175 Manare Annos Rahfer Floring 2 Reim Gr 8 Rlein Friedrich 73 Kolerif Johan 79 Kraft Lina 80 Krem Martin 81 Krefanel Johan 82 Kreh M I 83 Kreh Juliuk 84 Kudi Kifodem

Unfere Rothhaut in benifolandifder Beurtheitung.

Jeder deutsche Jungling lieft bie Cooper'ichen Indianergeschichten und aus Diefer Letture bilbet fich bei ben meiften eine Berehrung für Die Indianer heraus, die mit den thatsächlichen Berhältniffen in fraffem Wiberspruche steht. Manche beutich = amerikanische Journaliften laboricon auscheinend ebenfalls noch an biefen Jugenbeinbruden. Wenn man aber jest bentichlandische Beitungen über unferen Indianerfrieg lieft, fo findet man dort eine Berhimmelung ber Rothhaut und eine Berabfehung ber weißen Ameritaner, die bas Dan bes Erlanbten benn doch ein wenig fehr überichreitet. Sier einige Broben ans bem Berliner "Tageblatt":

Weit, weit entfernt von ben Grengen ber Civilijation, auf ben grunen Brarieen, über welche ber Baffel mit bam= pfenden Ruftern einberftirmt, jenjeits ber end und horizonthofen Flachen, burch die der Mississppi (!!) der Bater ber Fliffe, ftromt, da lebt eine genichtete und fast ausgerottete, eine gehehte und beraubte Raffe, von der bie Beitungen melben, baß fie fich wieber einmal rege und aufbaume gegen ihre Berfolger und Unterbrücker. Bis hierber find fie gurudgebrangt worben, und nun follen fie and aus Diefen Refervaten heraus. Formell find Die Panfees immer im Recht, benn die Inbianer find itets die Angreifenden. Aber fie greifen niemals an, wenn man fie in Rube lagt. Die Beunruhigung, bie gewaltsame Aufreizung der Indianer durch bas Militar ift an ben Gren-

bilbet worden. Dieje Siour, fie wollen mahrlich weber töbten noch rauben. Gebulbige, unermidliche Jäger wie fie find, suchen fie im Sandel als Austausch für ihre Thierhaute ein wenig Bronntwein, ein wenig Bulver, einige Karabiner und geibe Berlenhalsbänder für ihre Weiber ju erlangen. Aber was nüste ihnen ibre Genügiandeit - ibre Friedfertigfest? Ihre bloge Erifteng war ein Dorn im Auge ber praftischen Ameritoner. Bebedten ibre Belie nicht einige Quadraimeter des Bobens? Bielleicht sogar besand sich Kohle unter ihren Weibeplägen!? - Und nun begann man den tödtlichen Rampf zwischen Wolf und Lamm!

gen geradewegs zu einer Runft ausge-

Die Siour haben Unficherheit über3 Land gebracht, fagte man. Der Bolf Pantee will ihnen jest beweisen, bag bem fo fei. Das gange Unrecht ber Siour befteht aber nur barin, baß fie noch immer eriffiren!

Sie wollten burchaus nicht gutwillig berichwinden und follten fie ber roben Gewalt weichen - Go ahoad! Tonnen ja nach ber alten Welt gieben. Die neue Welt gebort ohne alle Frage ben Pantees. Die Siour muffen ben Kanfas - Settlers Plat machen — bas gehört mit gur beiligen Monroe . Doc-

In Europa burchfliegt mon höchst gerftreut die Rachrichten über biefen neuen Manbaug ber erbarmungslofen Rachfonimen bes frommen Benn, ber Magen Frau Sutchinfon, des guten Franklin und bes eblen Bafbington. Die Siour, Die man mit affer Gematt gu Aufftandigen machen will, werfen ihre Baffen fort, zerichneiben ihre Schilbe. bethenern thre freundichaftlichen Gefinnungen; bennoch füstlirt man fie zuhum-M. B. Brown, Apotheter, Ede Lincoln Abe. und berten und befilrechtet unr, daß man am Ende noch immer nicht genung bon ihnen niederschieße. Die Andrott EDTEREE boch noch eine unvollstämdige fein und eines schönen Tages mithte man somit bon Renems beginnen.

Die gange heutige Civilization - Die gange Oberherrichaft ber Welt hangt bon ber vervollkommnetsten Waffe abwelche mindeftens zwanzig Maun in ber Minnte tobtet. Und da will man noch behaupten, die Rothhäute seien die Wil-

Die Raffe ift ansgerottet worden,weil fie zwei Dinge nicht kannte: Diplomatie und mechanisches Genie! Erftens glaubte sie blindlings — und zweitens fonnte fie fein Magazin - Gowehr erfinben. Den Anfang ju ihrer Bernichtung machte ein Abenteurer bon grandioier Frechheit: Fernando Cortes - bas Ende ein Gercus- und Reclameheld von weit fleinerem Ratiber: Buffalo-Bill .-Seltjames Böltergeschiet: der lette Bertreter biefer einft einen gangen Welttheil beherrschenden Raffe wird in einem Cir-

Und diefer haarstraubende Blodfinn fteht in der gelejenften Beitung Deutschlands und wird begierig von allen Berehrern des Lederstrumpfs verschlun-

# Der Raffaner fpricht frangoffc.

Es hat in Deutschfand fehr berschuupft, daß der neue Großberzog von Luxemburg, ehematige Bergog Abeli bon Raffau, fich ber frangofifchen Sprache als Amtsprache bedient. Da: rüber wird unn aus Lugemburg ge-

ichrieben: Mus der frangöfischen und belgischen Beit ift dem lugemburgischen Lande ein Bopf haften geblieben: die frangoniche Amtsiprache. Die Bureaufratie leiftet ihr Benfum feit einem Jahrhundert nach frangöfischen Formulaven und findet es bequemer, das altgewohnte Schema immer wieder abzuschreiben, als fich in neue sprachliche Formen hineinzuleben. Es hatte bagu nicht einmal großer Praftauftrengung bedurft, benn bie Berwaltung der Reichseisenbahnen hat das Bunder mit ihren luremburgifchen Beamten in fehr furger Beit fertig gebracht.

Man hatte vielfach bie Erwartung gehegt, ber neue Großberzog werbe wenigstens feiner Berfon ben überlieferten Bopf nicht anhängen und sich bei feinen öffentlichen Aleußerungen ber beutschen Sprache bedienen. Gr hatte bazu ein verjaffungsmäßiges Recht, benn nach Art. 29 bes Grundgesehes steht der Gebrauch der deutschen und frangösischen Sprache jedem Lugemburger frei und diefer Gebrauch barf feine Ginichrantung erfahren. Berfonlich ware es dem Großherzog wohl an-neuchmer gemelen. Den diesem Rechte

Gebrauch in machen und in feiner Mit. tersprache zu reben. Wer bis zu seinem 74. Lebensjahre fast ausschließlich bentich geiprochen bat, bem bereitet es fein großes Bergnügen, in seinen alten Tugen in frember Runge gu reben.

Freifich ift es mahr, daß die paar hundert Frangostinge, die ftandige Bevölkerung ber biefigen Cafes, mehr Barm machen als bas halbe Großberjogthum, aber fie find und bleiben bei allem Larm boch nur ein fehr geringer Bruchtheil bes luremburgifchen Boltes. Bon letterem fprechen und verfteben einige Taufend Gebifbete frangofifch, aber die breite Maffe, welche hinter ben bie Musnahme bariteffenben Bebilbeten fteht, perfteht und fpricht nur deutich. Dem Bolfe ift es fefbitverftandlich angenehmer, wenn man in einer Sprack ju ihm fpricht, die es verfteht.

#### Socialdemofratic und Armec.

Die von ben Socialbemofraten jest betriebene Agitation unter ben beutichen Banern und namentlich unter bem Dienstpersonal scheint fich schon fühlber gu machen. Die ""Roln. Zeitung", Die fcrofffte Gegnerin ber Socialbemofraten, befpricht die Angelegenheit in einem Artifel unter obigem Titel, ber beutlich genug die Befürchtung burchbliden läßt, bag Gefahr im Anzuge ift. Die Rolniiche ichreibt: --- Ind nicht allein die Landwirthichaft wird ichwer darunter leiden, wenn beispielsweise die Ernte berannaht und bei dem obnehin ichon jest fühlbaren Mangel an Arbeitsfraften die landlichen Tagelohner Die Arbeit niederlegen, die Ernte auf dem Felbe verfanlt! Die Folgen murben meit größere Rreife treffen, es murden alle Gebiete unieres nationalen Lebens, bie Grundlagen unferes Staates in Mit leidenschaft gezogen werden.

Dag biefe Befürchtung feine Schwarz seherei ist, bufür bürgt bie bemährte Taftit ber Socialbemofratie. Für fie ift es von ber größten Bichtigfeit nunmehr die Sanbbevolferung unter ibre herrichaft gut beugen, wie es ihr bei ber Stadt- und Anduftriebevölterung gelungen ift. Bon ben 47 Millionen Deutichen find fait 21 Millionen Sandbewohner. Laut Berufsftatiftit von 1882 find Deutichland an unfelbitandigen in mannlichen landwirthichaftlichen Arbeitern (Knechte, Familienangehörige, Tagelohner mit und ohne eigenen Brundbefit) im Alter bon 15 bis 30 Sahren etwa 1,800,000 vorhanden. Benn man einerseits in Betracht gieht, bag gerabe ber fogenannte fleine Mann wie auch die bienende Rlaffe zuerft ben Angriffen ber Socialbemofratie ausgefett werben wird und anderfeits bebentt, daß es gerade biefe Rreife find. aus welchen ber beste und größte Theil unferes Geeres besteht, und zwar fo, daß man gewiß nicht zu hoch greift, wenn man annimmt, daß 75 Brocent besfelben bem ländlichen Element entnommen find, fo eröffnet fich allerdings eine trube Ansficht in die Bufunft. Wer will bie Möglichfeit leugnen, daß bas langfam ichleichenbe Gift ber fecialbemotratischen Lehre mit ihrer blanmanigen Untergrabung jeder Antorität auch in die jest noch feststebenden Grundlagen unferer Armee eindringe? Wie follte nicht eine schonungslofe Bearbeitung ber jungen Leute por ihrem Gintritt in bas Beer bie Fortfetung ibrer focialbemofratifchen Erziehung nach bem Austritt als Refer biften ihre verheerende Birtung üben? n. i. w.

#### Die Shliemann breigehn Spracen iornte.

Der berftorbene Beinrich Schliemann hat befanntlich erft in reiferen Jahren und hauptfächlich durch Gelbftbilfe fich gu einem ber bedeutendften Belehrten und Sprachtenner herangebilbet. Schliemann bruch ganglich mit ber Anichauung, die auch jest noch für den Unterricht in den meiften Schulen maßgebend ift, daß man eine fremde Sprache von feiner Muttersprache ausgehend erlernen fonne; er fah gang und gar bavon ab, fie fich aus Bocalen mit Silfe grammatischer Regeln felbft zu conftruiren fondern nahm als Grundlage feines Studiums ein fertiges, in der fremden Sprache geschriebenes Stud. Diejes lernte er nach und nach auswendig als Mittel jum 3wed, fich nicht nur bie Wörter, fondern auch die Wort- und Satformen geiftig fo gu eigen gu maden, daß er fie in gedachtnigmäßiger Reproduction und ohne daß er einer überlegenden Bergleichung mit ihrer Bedeutung in ber Muttersprache bedurfte, wieder verwenden konnte. Denn erft bei folder gedachtnismäßigen Reproduction ift ein Denfen in der fremden Sprache und damit ein Beherrichen derfelben möglich.

Alle Grammatifübungen, alle Ueber fenungsübungen, allen Formenfram ließ er bei Seite. Die Sprachgesehe erlernte er unter Anleitung bes Lehrers erft nachträglich an bem, was er gebächtnißmäßig schon in sich aufgenommen hatte. Sehr ichneil ging er bann gur freien Production in ber freien Sprache über, unter Bermendung bes Muswendiggelernten und Berangiehung bes bemfelben begrifflich Rabeliegenden. Das fonnte er aber nicht autodidattifch thun, fonbern brauchte biergu, um fprechen gu lernen, einen Lehrer. Go lernte Gol. nach einander Englisch, Frangofisch, Sollandije, Spanifch, Italienifch, Bortugiesisch, Ruffisch, Schwedisch, Bolnisch, Meugriechisch, Altgriechisch, Lateinisch und Arabisch. Auch die alten Sprachen lernte er nicht wie tobte, fondern wie lebende Sprachen. Er fcrieb darü-

"Da ich fah, daß tein einziger bon all' ben Rnaben, die in ben Ghunafien acht Sabre hindurch mit grammatischen Regeln gequalt und geplagt werben, fpater im Stande ift, einen griechischen Brief gu ichreiben, ohne barin hundert ber gröbften Fehler ju machen, mußte ich mohl annehmen, bag bie in den Schulen befolgte Methode eine gang falfche war. Inbem ich meine bochft einfache Methobe befolgte, lernte ich bas Altgriechische wie eine lebende Sprache. So idreibe ich es benn auch vollftanbig fliegend und drude mich ohne Schwie

genftand aus, ohne bie Sprache je gn bergeffen. Mit allen Regeln ber Grammatif bin ich vollständig vertraut, wenn ich auch nicht weiß, ob fie in ben Grammatiten verzeichnet ftehen, ober nicht. -Sich verfechte hier nicht leere Theorien. fondern verfechte untviderlegliche Thatfachen, und beshalb verbiene ich mobil gehört ju werben. Für ein fchreienbes Unrecht erflare ich es, bag man bente noch Knaben acht Jahre hindurch mit bem Studium einer Sprache plagt, bon ber fie beim Berlaffen ber Schute fann mehr wiffen als im Anfang."

"Mbendusu" hat 40 Angelge:Mw nahmeftellen, welche burd bas Telephon mis ber Sauptoffice in Berbindung fieben.

#### Rury und Ren.

\* Frau Lucy Parfons hielt geftern Abend in ber Waverly Salle por etwa 50 Buborern eine ihrer befannten Brandreben, Die, wie gewöhnlich, barin gipfelte, daß bie Regierung als verrot= teter Unfinn abgeschafft werben muffe. 3hr Thema war "Die Indianerfrage". \* Die Utenfilien ber berüchtigten Beslen Schimmel'ichen Spielholle, 175 23. Madifon Str., murben geftern auf Befehl Richter Gbings vor beffen Office gerftort. Conftabler Gullivan ericbien

war, um bem Bernichtungswerfe Gin= halt gu thun, feine Autorität murde indeg nicht anerkannt. \* Die " Couth Chicago Clectric Rail= way Co." beabsichtigt, ben von einer anberen Gefellichaft nothgedrungener Beife aufgegebenen Plan, zwischen Grand Groffing und Renfington eine electrifche Berbindungsbahn gu bauen, nun ihrerseits aufzunehmen und mird in

willigung eines Freibriefes einkommen. \* Berr M. B. Lufe, früher Mitglied ber bekannten Schriftgiegereifirma Dar: ber, Lufe & Co., ftarb nach langem Leiben am Camftag in Los Angeles, Cal.

nachfter Zeit beim Stadtrath um bie Be-

\* Bei bem Berfuche, an ber 18. Gir. einen füblich gebenben Stragenbahn= magen ber Archer Ave. gu befteigen, wurde William Relting von einem nord: lich fahrenden Wagen berfelben Linie niedergeworfen und erlitt eine fcmere Ropfwunde.

" Die Rrobed'iche Cigarrenfabrit, 12 Chelbon Str., murbe gestern von Ginbrechern heimgefucht und um Rob: tabat im Berthe von etwa \$1500 beftohlen. Da ber bedeutenbe Borrath an fertigen Cigarren unberührt blieb, glaubt man die Diebe unter Fachleuten fuchen ju muffen.

\* Der Luremburger Independent Club von Chicago ermählte gestern in feinem Lotal, ber Orphene Salle, Ro. 49. La Salle Str., folgende Beamten: John R. Schumacher, Braf.; John Beivert, Bice-Braf. für Die Rordfeite; Guftan Ruppert, Bice-Braf. für Die Beftfeite; Dicolas Stirn, Bicg-Braf. für bie Gubfeite; Nicolas Strot, Schabmeifter: Bernard Broft, Gefretar: Beter Reiter, Marichall; Theo. Abens, John Grofd, Beter Thorn, John Schneit und Bernhard Diefchburg, Mit= glieber bes Berwaltungsrathes.



St. Jakobs Oel.

30 Jahre gelitten. | te nur im Stanbe mir fr. D. M. Rearid, Conftantine, Nich., berichtet, daß er dreißig Jabre an Schmerzen im Küden gelitten babe und bismeilen für Wochen gezwungen war das Beit zu höten. Er gebrauchte St. Jafobs Del und binder für Wochen gezwungen war das Beit zu höten. Er gebrauchte St. Jafobs Del und wurde dauernd geheilt. Varagon, Ind.

Lift zwei Jahre michten bei Echmerzen in der

Biele Jahre gelitten. 13. Juli, 1888.
3ch litt 22 Jahre an in ber Seite. Richts
Schmerzen im Ropfe, brachte Linderung bis
bie im Iahre 1862 ich einen Beriach mit
burch einen SonnenSt. Jafobs Del mach-

Del und murbe bau-ernd geheilt. Scite. 10. August, 1888. Bwei Jahre litt ich sich veraniage murben. te, welches mich bau-Ich war baufig ge- ernb beilte. - D. Lem-wungen bas Bett ju mon, P. M., Maphuten und waren Aerz- wood, Rans.

Preis 50 Gents; in allen Apothefen gu haben. THE CHARLES A. VOGELER CO., Baltimore, M.

Dr. August König's

# \* Hamburger \* Kræuterpflaster

ift ein gang vorzügliches Seilmittel gegen Seidwure, Schnittwunden, Brand. und Brub. munden, Frofibenien, Guhneraugen, etc. 25 Cte. bas Padet. In allen Apothefen gu haben.

THE CHARLES A. VOGELER CO., Baltimore. Md.

### Todes-Ungeige.

Freunden und Befannten hiermit jur Rachricht, das L'tte Miller am Sonnabend, den 17. Januar, nach furgem Leiben gestorben ist. Die Beredigung findet am Dienstag um 12 Ubr 30 Minnten bom Trauerbaufe, 225 SP. 15. Er., aus stat.
2 Die hinterbliedene Mutter und Geschwister.

Men! Der Hypnotismus und feine Antoendung in ber braftifden Dedigin. Bon Dr. Otto G. Betterftrand. 2 F. P. Kenkel & Co., Buchandlung, 75 Tearborn Str.

CO-OPERATIVE MEDICAL TREATMENT ASSOCIATION. Ceheime, nerbofe, dronische und Rud-geal-Reiben feets in geschickter Weise behandelt. Bet Fähige Bergte, niedrige Gebühren und Medigin 17jan-1febs 182 STATE STR.,

Frau L. HAGENOW, M. D. Office 198 B. Divifion Str. Damen mit Bri-bat-Grantheiten, Rrebs ober Unregelmäßigfeit, fonnen fich bertrauensvoll an fie wenden. Gutes Seint für Wöchnerinnen. Wjährige Pragis.

Dr. EMRICH. Er Spezialität: Frauen und Kindertrantheiten. Sprechtunden: 8-9 Borm., 1-8 und 6-7 Rachm. 487 W. OHICAGO AVE., Ed: Alpland Abe. Telephon Ro. 7250.

Bandwurm-Mittel, werft unfehlbar, ju haben bet 8. Reich gebt. 88 BRin adte aeman auf bie bandaummer. M. Kingis Ga.

Madison Street Opera House, gegenüber McWiders.

Sannah & Sogg...... Gigenthumer. Montag, 19. Januar, Abende 8 Uhr, Bum erften Male auf irgend einer Buhne:

# Acht Stunden! Ein nüsliches, ernftgemeintes, ehrliches Arbeiterftud.

-Ron ber-EIGHTHOUR DRAMATIC CO. Gintritt 25c, 50c unb 75c; Logenfige \$1.00. Der Bertauf ber Gibe fangt am Samfiag, ben I' Januar, Bornittags 9 Uhr an. Office offen täglich bo 9 Uhr Morgens bis 9 Uhr Abends.

Camftag und Conntag Matinees.

#### V. A. O. D. Der Vereinigte Bruderhain No. 41 hält feinen

Jährlichen Maskenball am Connabend, ben 24. Januar 1891, in Freibergs Halle, 180—182 22. Str. ab. Biel Amujantes in Auslicht, ebenfalls tommt bie Bantomine "Der berliebte Mullerburiche" gur Aufführung. Masteraben in ber halle zu haben. Tidets 50c bie Person an ber Kaffe.

12,14,17,19,21,23ja Das Rarrencomite.

Deffentliche Berfanmlung. Der britte Deutiche Berein Do. 23 Stationary Engineers,

71 W. Jake Dir., balt Dienftag, Den 20. Januar, Abenbe 714 Uhr.

EMIL SIMON & CO. Dentiche Buchdruderei, 393 E. DIVISION ST.

# Aleine Anzeigen.

1 Cent bas Wort für alle Angeigen unter biefer Rubrit. Bertanet: Manner und Onaben. Berlangt: Gin beutich-ameritanifder Junge bon Bertonge: ein ventigenneren in eine 15-17 Jahren, um fich nüglich zu machen in eine befferen Weingeschäft. Abreffe: X. 24, "Abendvoft frienti Berlangt: Gin lebiger Barbier. Beständige Arbeit tr rechten Mann. 589 B. 14. Gfr. 9 Nerlangt: Ein Schuhmacher auf Reparatur. (gleich. Berbeirafbeter Mann wird borgezogen. W. Mabijon Str.

Au vermiefhen: Ein Kleiner Grocerpftore mit Pferd und Todmagen, billige Miethe. In der Stadt ist eine gange Bäckerei-Girrichtung billig wenn fosort genom-men wird. 12 Abine Str., nahe Mitwauker Abe. famodil Berlangt: Gin ftarfer Junge für Fabrifarbeit. 231 Oft Randolph Str., 3. Floor. 0 Berlangt: Ein Magentriber, ber in ber Stabt be-fannt und zuverläfig ift; muß in der Räbe des Stalles, Kibland Du. und 12. Str. wohnen. Zu erfragen in der Fabrik Ede 18. und Fisk Str. 2 Gin anständiger Mann fann gute Koft und Logis rhalten. 69 Wieland Str., 2 Treppen, hinten. smos Amei anständige Männer finden gutes Board mit Bajde bei einer alleinstehenden Frau. 881 Fairfielb ve., nahe Humboldt Park.

### Berlangt: Frauen und Madden.

#### Laden und Febriten.

Berlangt: 4 Maichinenmäbchen, 6 handmäbchen ind I Mann zum Abbügeln an Shoproder. 136 Welterth Abe., Ede Roble. Berlangt: Gute Cloakmakers und Operators, auernde Arbeit. 661 N. Franklin Str. famos Berlaugt: Ein Mädchen bon 16—18 Jahren für Office-Arbeit (Führung einiger Bücher). Reblich Nig. Co., 377 R. Clark Str. famos Berlangt: Erster Klasse Maidinenmädchen an Shobröcken. 56 Gault Place, im Hinterhaus. A. friamos Versongt: Gin Mähden, welches an der Majdine nähen und leichte Hansarbeit berrichten kann. 718 Sedywick Str. modi9 Berfangt: Gute Mafdinen- und Sandmadden an Rinberroden bei gutem Lobn. 11 Reenon Gtr. mbimio

## Berlangt: Frauen und Madden.

### Sausarbeit.

Erfolgreiche Behanblung der Frauenkrankheiten. Bistorige Erlahung. Dr. Adich. Jimmer 20. 115 Nams Six., Ede Clark. Bon 12 bis 4; Conntagd ben labij3 Berlangt: Ein Dabden für gewöhnliche Sauss rbeit, gute Beimath. Nachzufragen 191 Hudson Are Privat-Heim für Danen, die ihre Niederlunft erwarten. Annahme von Indies bermiftett. Behandlung aller Hrauertundheiter; ftrensfe Berichungswheit. Frau Dr. Schwarz, 279 W. Abams Str. daws Berlangt: Eine gelunde, beutich ober englisch ipre-bende Amme für ein drei Wochen altes Kind. Bu er-ragen in der "Abendpost". Berlangt: Ein Mädchen im Restaurant zu arbeiten. 233 O. Raudolph Str. 0 Franentrantheiten erfolgreich dehandelt. Dr. Schröder, 70 State Six., Limmer 312. Sprechfunden von I dis 314 Upr. Wohnung 27. und Hander Str. Berlangt: Gin gutes Rindermadden. 3352 Bernon

Verlangt: Madchen ober Frau für Dausarbeit. 458 Dahton Str. famodi8 Berlangt: Ein autes bentiches Madchen für allgemeine hausarbeit. 478 S. Salfteb Str., 3. Fiur. jamos Berlangt: Ein Mödden für hansarbeit, fleine Familie, gute Behandlung. 332 Fullerion Abe. imo9 Berlangt: Ein Mädchen für gewöhnliche Dausarbeit in einer kleinen Jamilie in Lake Lieu. Nachaufgagen 307 Sedgwid Str., im Geoterh Store, jamobis

Verlangt: Eine Köchin im Boardinghaus. Nachzu-fragen 211 North Abe., im Basement. mbid

Verlangt: Gin beutsches Mädchen für allgemeine hausarbeit. 767 B. Jadjon Str. 2 Berlangt: Gin beidiches Madden für Sansarbeit. 174 Center Str., 2. Flat.

Berlangt: Sogleich, ein anftändiges Mähchen fü Haubarbeit, 2 in Jamilie. Räheres 1913 State Str. eine Treppe hoch, Front. Berlangt: Gin etwa 14jahriges Dadden, um auf ein Rind Ucht gu geben. 329 Larrabee Str., hinterhaus. Berlangt: Gin ftarfes Rinbermadden, bas fich auch im Saufe nuglich maden tann. 96 BB. Randolph Str. mobi2

Berlangt: Ein gutes Mädden. 291 Part Abe. 3wi-ichen honne und Leavitt Str., Weitfeite. mobi2 Berlangt: Gin Mabden für hausarbeit in fleiner Familie. 329 24. Str. mobi2 Berlangt: Ein Mädchen für allgemeine Hausarbeit 507 Rord Wells Str., Ede Schiller. mobil Berlangt: Frau in mittleren Jahren als Sanshal-terin. 1418 Berington Str. nobi2

Berlangt: Gine Wafcfrau. 60 Garbner Str. 2 Berlangt: Madchen für allgemeine Sausarbeit. 643 W. Rorth Abe. 2

Derlangt: Ein Mädchen für Dausarbeit. 337 N. Robeh Str. famobi9 Derlangt: Ein orbentliches Mäbchen für gewöhn-liche Dausarbeit. Lincoln Abe. 759, im Store. fjamob Berlangt; Ein 14- his lejähriges Mädchen, bas mit Kindern umzugehen versteht. 341 Orchard Str. frsamos frlamos Berlangt: Snte Köchinnen, gweite- und Kindermäd-chen. Serrichaften werden gut bedient bei From Tau-bert, 867 Wells Str. 14janlw7

Betlangt: Cofort, Köchinnen, Stubenmädden, gweite Madden, Kindermädden und für allgemeine hausar-beit, höchter Lohn und beste Plate. Frau Gerson, 2881 Wabajs Abe, Berlangt: Gine ehrliche, alleinstehende Frau im mittleren Alter in einer Keinen Familie. 574 N. Lincoln Str.

Berlangt: Madden für Privatfamilien. Pläte offen 83 bis 98. Pläte irst. Abends offen. Frau Dec. 3539 Estlage Grode Abs. Berlangt: Mabden aller Nationalitäten, werben gute Dienstboten besorgt. "The Satiss 581 R. Clark Str.

Getucht: Deutsche Frau such Stellung als Saus-höllerin bei einem achtbaren Manne oder in fleiner Familie. 2084 Aucher Abe. Berlangt: Gute Röchinnen, zweite und Rinbermab-chen. herrschaften werden gut bebient bei Frau Schleik, 157 29. 18. Str. 24bglung

### Unterricht.

Unterricht im Bitheripiel. C. Stabler, 449 E. Rorth | Black

#### Grundeigenthum und Saufer. Eisenbahn-Kahrpläne.

bea18,1911

Gefdäfisgelegenheiten.

Achtung für Bladimiths. Zu bertaufen: Blad-mith- nab Moorgjaop, bollföndig eingerichtet. Shob nit großen kofe fuird auch auf Leafe gegeben. Rach nitragen 760 R. halped Str., Sche Millow.

Zu verfausen: Ein gutgebendes Grocery- und Fut-ter-Geschäft, mit oder ohne Bera und Wägen, wegen Beränderung. 5044 Afhland Ave. 18jalwil

Rauf- und Berfaufs-Angebote.

Bu bertaufen: Billig, Saloone und Ladeneinriche

ungen, Counters, Spiegel, Eisbores, Manical Shelfings, Grocery Bins, Show Caies und Iil Lorid Eros., 116 und 122 E. Chicago Ave. 2011

Zu vermicthen: Freundliches Zimmer mit Be-jugung des Barlors, Bad. Gas, für einen zweiten an-

Bu vermiethen: Wünschenswerthe Offices. 517Mil-vantee Ave., unter Boft Office. 13ja-1febe

Gefdäftstheilhaber.

Für ein altes, gutgebendes Geschäft wird ein Kart-er mit 200—500 Dollars Rapttal gesucht. Gute Gele-enbeit, um felbifitändig zu werden. Abresse: 20. 47.

Mergtliches.

Chie dentiche Hilgschube und Pautosselu jeder Größe fabricirt und halt borräthig A. Zimmermann, 226 Chybourn Abe. 16ja3w11

Monatliche Jahfungen. Eine bollftändige Auswahl bon Schlitten. Transportwagen. Barren. Sättel, Pferdegeigirr und Kedarafuren. Fabrit 23. Place und Triber Abe. Waarenlager: 2308—2318 State Str., C. J. Pull.

Gesucht: Ein junger Mann sucht Beschäftigung im Saloon als 2. Sand Bartenber. Adresse J. 46 "Abend-

post". modimi2
Sejucht: Stelle als Collettor in Rent- oder anderen Geschäften. Abresse unter Nummer X. 66, "Abend-post".
Sejucht: Junge von 15 Jahren wünscht die Schlo-herer zu ersernen. Erfragen 180 Haftings Str. 11

Stellungen fuchen: Frauen.

Gesucht: Deutsches Mädchen bon 15 Jahren sucht Stelle in Privat-Familie. 180 haftings Etr. . . 11

Bu bertaufen ober ju beriaufchen: 40 Ader-Farm in Juinois für \$395. C. B. Bankeuren, 70 State Str. Tenot Ede Ban Buren und Sherman Str. Tidets Offices: 104 Clart Str., und allen haupfjäcktichten Hotels, Ihr. Minnis und Jwoa Erpres. + 8.15.29 + 7.25.08 Berria Erpres. + 1.00.R + 1.40.R 308. Trierweiler offerirt: 2 Saufer und Botten, kordieite; auch zu bertauschen gegen Salvon ober Butcherschop. 135 West Lake Str., im Salvon, sampll Keoria Erpres.
Spilit Lafe, Siour Falls und Dafota Erpres. Au verfausen: Neues Liddiges Haus mit Lot, Badezimmer etc., Stallung jur Pierde u. f. w., nahe der Lincoln Ave. Stragendahn und Depot, billig, worm gleich genommen. feine Agenten. Chas. L. Masoth, C.-W. Ede Alpkand und Robbe Ave. Snitit Cafe, Siour Falls und Actora Expres. + 1.00 R \$ 1.40 R Minnsepulië, St. Paul & Council Buijs Styres. Paul & Council Buijs Styres. Paul & Council Dende Springs & Pueblo Solid Belitbut Expres. 4.00 R 2.40 R In verkaufen: Lot, 25x125, alle Berbesserungen, wie Baving, Sewer zc. bezahft, billig auf Abzahlung. Chas. L. Rafuth, S.-M. Ede Ashland und Roble Abe. Salid Bestibule Erpres.

St. Juseph, Atchijon, Colorade Springs, Denver & Pueblo Lie Springs, Deuber & Pueblo vo mited Bestibule Erpreg. nuncil Bluffs & Omaha Solid Limited Bestibule Expreg. \* 7.15 % \* 8.05 % \* 8.20 % \*10.00 % Zu berkaufen: Frei Lotten an Elfton Koad, nahe elmont Ave. 50x185. Chrift. Nissen, 574 N. Lincoln Annates Genomerobation 7.15 % 8.65 % 10-10 temperobation 8.20 % 10.00 % 10.00 % 110.30 % 110.30 % 10.3 131 109 Bu verfaufen: Billig; fchöne 4-Jimmet-Cottages an Lincoln Str., poiligen 44. und 45. Str. \$50 bis \$100 baar; \$10 monatlig, "T. W. Boste. Sigenthüner. 2639 Smrrald Abe. olis, St. Paul & Spirit Bu verkausen: Ein zweistödiges Bridhaus mit Basement, billig. Zu erfragen bet T. W. Boste, 2987 Emerald Ave. dezlis, 1866

gu verkaufen: Gin möblirtes Zimmer-Haus, bat 8 Jimmer, alle befest, im Centrum der Stadt, billig, igenthäumer hat zwei Gelickfie. Rachzufragen 139 1. Clarf Str., eine Treppe hoch. Chicago & Gaftern 3llinoid: Gifenbahn. Tidet-Offices: 64 Clarf Str., Palmer Soufe und Grand, Pacific Soiel. Lepot: Dearborn und Bolf Str. Abjahrt Anfund Danville & Terre Gaute Vollang... \* 8.00 V \* 7.45 P. Sanville & Terre Gaute Vollang... \* 8.00 V \* 7.45 P. Sanville & Bailto. Schnelhofting \$11.15 V \$ 7.05 O Railbuille & Schuller Schule & Schuler Schule \$ 3.50 R \$11.20 V \$100mence Pailagter ... \* 5.15 P \* 8.15 P Bu berfaufen: Gin Saloon, Ginnahme \$8 bis \$12 ben ag. Nachustragen 787 Cipbonrn Abe. 2

#### Bisconfin Central.

Repol: Ede Partion Str. und Hifth Ave. Stadd-Tidet-Office: 205 Glarf Straße. Diffit Ave. Stadd-Tige noch St. Kaul ind Ninneadolis gerlaffen Sd-Gige noch St. Kaul ind Ninneadolis gerlaffen Sd-Gige und Sch. Soone.; 10.45 N.; Abland. Tunth und Late Superior, 5.00 R.; 10.45 N.; Abland. Tunth und Late Superior, 5.00 R.; 10.45 N.; Abland. H., St. D. N., 10.45 N.; Auchtigen Kallagier. \*4.35 N. \*Täglich. †Täglich. ausgenommen Sonntags. Jes. Triermeiler afferirt: Ginen gufen Salaon, Sädleite, drei Salaond. Wostleite, ein gutes Woar-ungkand. Sädleite, drei Butheridops, uwef Giaar-nei-Stores, dowie Seficiafte aller Art. 125 Meft Aafe die, im Salaon.

New Pork Central und Dubjon River, Boston und Albain Sienbahnen. "Die Riagara Halls Route." Lidet Ffices: 67Clarf Str., Südosterde vonRandolph. Tidet Hitees: 6761arf Str. Sudoffede von Annough. Graadian Guffron Officer am Levot. Alge versilaties bas Devot. July von Lafee de Str.

18. Wai 1890.

Boft (iber Saugh-King).

17.05 V. 7.55 V. 7.55 V. 1.59 V. 7.55 V. 1.59 V. 7.55 V. 1.59 V. 1.59

Chicago & Morthwestern Gifenbahn.

Liftel-Offices: No. 208—208 Clarf Sin. Grand Pariffe, sortel. Kalmer ponte. Sperman Sonie. Weltern Ave. Station, Gefe Ainzie und Caffey Sin., und am Debot. Ede Wells und Ringie Sir. Wohnungen, Zimmer und Board. Bu bermiethen: 4 fcone Bimmer. 139 Burling Dentber Limited (Beftibule). \$ 6.00 Racific Limited (Beftibule). \$10.00 Recein Express. \$10.30 | Description | At. Su vermiethen: Erste und zweite Flats. Bariors, lettzimmer, nebst anderen Jimmern mit ober ohne Card. 207 Galsied Sir., Ede Van Buren. modimitt Ju vermiethen: Schön möblirtes Schlafzimmer für einen ledigen deren mit Benthung von Babezimmer. \$1.50 per Woche. 150 Powell Abe. modimis | Self. In Interest | Self. | Milmaufee und Racine ...... Milmaufee, Bautefha und Mabi-Fond du Bac. Dintoih, Reenah, fiandigen herrn. Separates Bett. \$1.50. 448 Wells Str., Top Flat. Afhland, Wanfau und Appleton Freebort, Rodford und Glain ...

Nectford und Sigin. 7.15 B 5.00 r Rectford, dia Harrard \$ 9.00 B \$ 6.50 R Säglich. Täglich, Somitags ausgenommen. ARur Fountags. +Täglich, Samtlags ausgenommen. Cnicgan, Milmantee & Gt. Baul-Bahn. Union Paffagier-Bahnhof, Ecke Madison, Canal und Idams Str. Stadt-Office: 209 Clark Str., Grand Pa Ein Partner gesucht: Um ein Patent einer Erfin-dung herauszunehnen. Raberes bei Wilhelm Sol-lenfels, 77 2B. 13. Gtr.

Milmauke, St. Paul & Min- b 8.00 % neapolis.... Milmautee, Mabison und West 811.00 % 611.30 % 611.00 % Milmautee, uur Conntags ... Milmaufee .... b 3.00 

Ranfas City und St. Joseph ..... c 10.50 R d 6.50 B und Pittinteapolis. Staddschretzlites:Ao. 188 claru Str., Valimer House. Trand Partific und Septeman Pouse. Ausgefährlich. Ausgefährlich. St. Baul & Winn. Limited Expres. 6.00 P. 9.03 P. St. Baul & Minn. Pacht-Expres. 11.40 P. 10.45 P. St. Haul & Minn. Nacht-Expres. 11.40 P. 10.45 P. St. Charles & Shamper Vala. 11.40 P. 10.45 P. St. Charles & Byron Volal 4.20 P. 10.20 P.

Devot am Fuß der Lake Str., am Fuß der 22. Str. und am Fuß der 39. Str. Licket-Offices: 194 Clart Str. Kalmer, Spand Bacific und Sherman Houle, Sige nach dem Westen müssen an Lake Str. bestiegen werden.

Rige nach dein Westen müssen an Kate Sir bestiegen werden.

Büge
St. Louis & Teras Sepres 8.40 P 7.20 P
St. Louis & Teras Sepres 8.40 P 7.20 P
St. Louis & Teras Schnellung \$8.30 P 7.20 P
St. Louis & Teras Schnellung \$8.30 P 7.20 P
St. Louis & Teras Schnellung \$8.30 P 7.20 P
St. Louis & Teras Schnellung \$8.30 P 7.20 P
Roman Schnellung \$8.30 P 7.20 P
Roman Schnellung \$8.30 P 7.20 P
Roman & St. Louis B 7.20 P
Roman Roman Roman School School P
Roman Roman School School School P
Roman Roman School Scho

Late Chore Route. Lake Shore und Mich. Gouthern, New York Central & Dudon Liber, Boston und Aldandsisendamen. Die Züge geben ab und sommen an wie solgt: Chiecago: Late Chore Depot, Kan Kurne der Angele Later Lager Later Chore, Later Lager Later Lager Later Later Lager Later Later Lager Later L fion 7.45 R 7.35 D R. A. Bofton Expres über alten Hill. OK + 7.00 B Ciffart und Coshen Accom ... + 4.05 R + 11.10 D + 2.06 Liffart und Coshen Accom ... + 4.05 R + 11.10 D

Babaih: Gifenbahu. Rige kommen an und verlassen Spicaso an Pearborn Etation: Cide Holf und Deardorn Sir. Licht-Disco-108 Cart Sir. Aufler Licht Musichel Musicht Mutunft Et Nonis, Peoria n. Teras Expres. † 8.25 D + 6.30 K Kaulas Cith. Peoria n. Springsteld. 2.20 R \* 1.00 K Sc. Jonis n. Peoria Bestindled Exp. \* 9.00 K \* 7.15 D Custer Part n. Spicas Schilder & 2.30 R \* 9.40 D

Sehet Zeafoon und Bell Erage. Tieteloffiest
103 South Clark Str. und am Depot Wegen Bow
kade und Begrädnifzigen-Hahrindunen wende men
ich an die Tietelofficze. Abahrt
Mai und Barific Erprez. Abahrt
Mai und Barific Erp

"Täglich. + Sonntag ausgenommen. Chicago & Alton-Gilendahu.

Srand Union Vossagier-Depot. Canal Str. poisses.
Madison und Odans Str. Absart Anturit
Vacific Vertibuled Expreh. 12.00 M 1.30A
Kanias Cith Desibuled Stm. 6.00 R 8.30B
Kanias Gith Col. & Utah Expreh. 11.20 M 1.33A
St. Louis Vertibuled Limited. 9.00 R 1.33B
St. Louis Restibuled Limited. 9.00 R 1.33B
Stringsich & St. Louis Angelern. 9.00 M 7.13B
Springsich & St. Louis Angelern. 9.00 M 7.03B
Springsich & St. Louis Angelern. 9.00 M 8.30B
Joket & Streator Accom. 4.5.00 M 9.45B
Täglich. 4 Läglich, Conntags ausgenommen.

Cefucht: Eine junge Frau mit einem 20 Monate alten Kin e lucht Stellung als Haushällerin; fiebt weniger auf doben Poden als auf gute Behainkung. 591 Franklin Sir., binden unten. Cincinnati Sinie: Inge bertaffen bas Dearborn Sir. Depot für Indianabells und Anciemati und den Saben um 9.68 B., tögich, und 28.58 Lögich, Lonisdille Linie: Lide verlaffen das Dearborn Sir. Depot für La Sabette, Lonisdille, Nafdbille, Chattanong und den Güben um 8.58 B. Mallid und 8.50 P. töglich, Kofarette Accom. 2.68 R. töglich und Russaben Generalies. Gesucht: Ein Mädchen in gesetzem Alter sucht Stelle als Haushalterin. Zu erfragen 55 Mohawk Str. sund Gesicht: Gine geübte Aleibermacherin wünscht Beschäftigung in ober aufer bem hanse. Zu erfragen 39 Chatham, Court, nahe Dibiston unb Karrabee Gtr.

# Vergebens.

Roman von Conrad Dtühlwengel.

(12. Fortfetung.)

Dann fest fie fich an ben Schreibtifc und mirft einige Zeilen auf bas Papier. Dben fett fle in feften Bugen eine

Dienstag Nachmittag in Sabowa gur Rahnpartie."

Diefes Blatt ftedt fie in einen Umfolag, fdreibt bie Abreffe Berrn von Raumers barauf und übergiebt ben Brief felbft bem Boten.

In bas Bimmer jurudgetehrt, tauerte fie in einen Fauteu!! nieber. Gin Froft= fcauer überläuft ihren Rörper und ihre Lippen verziehen fich zu einem hohnvol-Ien Lachen, mabrend fie burch bie fest gufammengebiffenen Bahne fagt: "Betrogener Betrüger!"

Dann ftarrt fie mit weit geöffneten Mugen in bas Licht ber Lampe und überlegt, flar und fcarf, wie ein Raufmann eine zu machende Spetus lation, ben Weg, ben sie geben will.

Endlich nidte fie befriedigt por fich hin und erhebt fich, um fofort ihre Borbereitungen gu treffen. Gine Art fieberhafter Thatigfeit übertommt fie. Gie gunbete ein Licht an, fucht aus einem Rache ihres Schreibtisches bas Billet Raumers hervor, bas fie vor einigen Tagen erhalten, halt bann Beibes, bies Billet und ben Brief, ber foeben abgege= ben worden, gegen bie Flamme und läßt fie vertohlen. Ihr Geficht ift in feiner tiefen Blaffe wie verfteinert. Es erin= nert an jene alten, flaffifchen Statuen, bie allezeit bas Entzuden ichonheitlieben= ber Menichen ausmachen werben. Nur bie Angen, biefe fprechenben, traurigen Mugen zeigen, bag Leben in ihr ift.

Das Madchen tommt, ben Tifc für bas Abendeffen zu beden; aber die junge Frau schüttelt ben Ropf. "Mir ift nicht wohl, ich effe heute nicht. " Dabei fchauerte fie in fich gusammen, bag bas Dab= chen mitleidig fragt, ob fie ben Dottor holen folle; bie gnabige Frau febe ja gu bleich aus.

"Mein, nein, es ift nichts weiter, nur ein Ropfichmerg. " Dann mußte bie gnabige Frau nur

früh zu Bett geben." Melanie nicte. Ja, fclafen! Dabei ftarrt fie wieber mit biefem troftlofen

Blid in's Leere. Gine Beit lang noch irrt fie burch bie Bimmer, bann endlich befolgt fie ben Rath bes Mädchens und begiebt fich gur

Ruhe. Ruhe? Wenn fie nur fclafen tonnte, nicht benten müßte!

Wenn fie ein einzig Mal hatte aus= fprechen burfen, mas geschehen mar, gedehen follte, vielleicht mare bann biefer entsepliche Drud von ihrer Bruft gemi= chen. Aber wen hatte fie benn, bem fie ihr Leib flagen tonnte?

Wenn Sanna noch lebte! Und boch nein. Rein lebendes Befen burfte barum miffen, wenn feine Rube ungeftöhrt bleiben follte. Un Sannas Grabhugel hatte fie fich ausweinen ton= nen. Aber - nicht weinen! Thranen maden weich und fcmach, und fie beburfte fo fehr allen Muthes, aller Ent: fcoloffenheit.

Mitternacht mar vorüber, als Arnold nach Saufe tam. Melanie brudte ihren Ropf tief in bie

Riffen und fchlog bie Augen. So verharrte fie, bis auch Arnolb in Lager aufgesucht hatte und fie an feinen tiefen, regelmäßigen Athemgugen hörte, bag er eingeschlafen mar. Dann richtete fie fich wieber auf. Gie mußte jebe Minute gusnüten, in ber fie bies geliebte, fcone Untlit noch betrachten tonnte. Richts benten, nur ichauen wollte fie. Da lag er, ben nervigen, fraftvollen Arm über ben Ropf gurud= geworfen, bas buntle Saar in einzelnen lodigen Strahnen tief über bie gewolbte Stirn fallend. Wie fest und marm hatte

er fie einft in biefem Urm gehalten! Gie ftredt bie Urme aus und neigt fich vor, als wolle fie ihn fuffen. Dann aber vergrabt fie ihr Geficht tief in bie Riffen, ben verzweiflungsvollen Jams merfchrei zu erftiden, ber aus ihrer Bruft empor fleigt.

Mis Arnold am nachften Morgen in bas Frühstudszimmer tritt, finbet er Melanie am offenen Fenfter lehnend, burch bas bie murzige Frühlingsluft hereinströmt. Gie geht ihm entgegen und reicht ihm ben Mund gum Ruffe. Es ift ihre Urt fo, fich ihren Morgensgruß zu holen. Die Taffe klirrt leife in ihrer gitternden Sand, als fie biefelbe für ibn füllt, - und bann fitt fie babei, mahrend er fruhftudt, ohne boch felbit etwas zu genießen.

"Gehlt Dir etwas?" fragt er nach einer Beile, in ber Beibe fein Bort ges fprochen. Gie ichüttelt ben Ropf. "3ch fühle mich nur ein wenig abgespannt, ich habe unruhig geschlafen und allerlei finnlofe Traume gehabt."

Er ift, ohne ju antworten, weiter und läßt einen gerftreuten Blid über bie Beitung gleiten.

"Ich merbe am Bormittag eine Stunde gu ichlafen versuchen," fahrt Melanie fort "und bann einen Bang burch ben Thiergarten machen. Birft Du jum Mittageffen gu Baus fein, Ar-

Er gudt bie Achseln. "Warte nicht auf mich. Es ware möglich -" "Aber ba fällt mir ein, bag ich mich

ja für heute gebunden habe. Als ich geftern mit Unnufchta, - mit Lojdwit und feiner Frau," verbefferte er fich fcnell - "zufammentraf, forberten fie mich auf, heut mit ihnen nach ihrer Billa in Wilmersborf zu fahren. Lösch-wit ist reich, vielleicht beschwat' ich ihn, mir ein Bilb abzukausen. Ich werbe aber vor Abend schwerlich zurücksommen fönnen."

Die junge Frau hat es nicht anbers erwartet. Seit Bochen ichon brachte en gemacht! Doch nun ift es vorüber, er fast täglich feine Zeit außer bem jest wird bie felige Zeit ber erften Boer fast täglich feine Beit außer bem Haufe zu.

Sie tritt wieber an bas offene Genfter, baß ber marme Frühlingssonnenschein ihre gange Geftalt gleichfam in Strah: Ien hullt und ihr goldiges Saar auf: fcimmern läßt.

Es ift ein berrlicher Tag ju foldem bas Schreiben boch immerhin ein Erfat,

Musflug. Draugen muß es icon vollig grun fein, " fagt fie. "Run tonnen auch balb unfere Bafferfahrten wieber beginnen. Es ift einer ber größten Ge= nuffe für mich, ben Rahn fo leife fcau= telnb treiben gu laffen."

"Du bift ja auch eine halbe Baffer= ratte, Lann, " fchergt er. Gie gwingt fich ein Lacheln ab und er=

wibert: "Ich fah gestern ichon Gon-beln auf ber Spree, ba übertam mich eine formliche Sehnsucht, auch eine gu besteigen. " Er hat fich mahrend beffen gum Mus-

geben fertig gemacht. Gie fieht fein forglofes Beficht und plötlich bammert ein leifer Soffnungsschimmer in ihr auf. Bielleicht mar ihr Opfer zwedlos! Eine bange Frage brangt fich auf ihre

Lippen. "Arnolb - morgen - was wird ge dehen, Arnold?"

Da legt fich wieder bie tiefe Falte gwi= fchen feine Brauen. "Billft Du mir ben Tag verderben? Mag tommen, was will, ich fann's nicht anbern. "

Damit brudt er ihr einen flüchtigen Rug auf die Wange, nicht ihr gu und geht.

Sie will ihre Arme um feinen Naden folingen, ihn nur wenige Minuten noch gurudhalten, um fein geliebtes Untlit mit Ruffen gu bebeden, aber mit über= menfolicher Unftrengung zwingt fie fich, gleichgiltig zu erscheinen.

Erft als bie Thur fich hinter ihm gefoloffen, fintt fie auf ben Teppich nieber und vergrabt ihr Geficht in Die Bolfter bes Stuhles, auf bem er wenige Minu: ten guvor noch gefeffen, um einen berg= gerreißenben Jammerichrei gu unter bruden. Go liegt fie einige Beit, ben gangen Korper von tonvulfivifchem Schluchzen erschüttert. Doch plotlich erhebt fie fich, tritt vor ben Spiegel und glattet ihr Saar. Dann geht fie hinaus, schidt bas Mädchen fort und irrt wieder von Bimmer gu Bimmer. Dabei fieht fie alle fünf Minuten auf bie Uhr und laufcht hinaus, ob nicht ein Schritt auf ber Treppe gu verneh: men ift. Alle ihre Bewegungen find fieberhaft und bei jedem Laut, ber von ber Strage herauf tont, fchredt fie gufammen und wechfelt bie Farbe. End: lich weiß fie nichts mehr zu thun, fogar But und Mantel find ichon bereit gelegt wie zu einem eiligen Musgange, und auf bem Schreibtisch liegt ein Blatt Papier bereit ju einem haftigen Brief. Gie tritt in bas Atelier ihres Mannes und bleibt bort vor einer fleinen Ropie ber "Boefie" fteben, bie er auf ihren Bunfc angefertigt hat.

Da - ber fchrille Ton ber Rlingel! Gin Bittern überfällt fie, bag fie nach einer Stube greifen muß; aber nur für eine Secunde, bann eilt fie binaus.

Bor ber Thur fteht ein Raffenbote.

"Frau Melanie Skarnow?"
Sie nickt. "Das bin ich."
"Dann bitte ich, mir eine Duittung auszuftellen über die Gumme, bie ich hier abzugeben habe, Darf ich wohl ein= treten?"

Der Alte überreichte ihr ein fleines Badet. "Bollen Gie nachzählen und bann quittiren?"

Gie öffnet es. Gin Badden Taufenb= markicheine fällt ihr entgegen. Gie gahlt fie mit gitternden Fingern und legt fie, je gehn, por fich auf ben Tifch. Sie nidt. "Es ift richtig, " und ftellt

bie Quittung aus. Benige Minuten fpater ift fie allein. Sie padt die Raffenscheine wieder gufam=

men. Wie das Rafcheln und Anittern berfelben fie peinigt! "Mein Raufpreis, " fagte fie leife vor

fich bin. Dabei verziehen fich ihre Lippen, daß die weißen Zahnreihen hindurch= fcimmern, ohne bag babei ein Lächeln auf ihr Untlig tritt. Ihr Blid fällt gufällig in ben Spiegel, ber ihr gegen: über an ber Wand hangt. Wie eine frembe Ericheinung ftarrt fie ihr eigenes Bilb barin an.

"Co", ringt es fich endlich muthfam von ihren Lippen, "fo fieht alfo ein Weib aus, bas fich vertauft hat."

Ploglich aber fommt es ihr wieber sum Bewuftfein, baf ibre Minuten gegählt und sehr kostbar sind. Was bleibt ihr noch Alles zu thun! Und wieder übertommt fie biefe fieberhafte Geichaf= tigteit vom Abend vorher. Gin Blid auf bie Uhr fagt ihr, bag bie Banten noch offen find, und fie eilt, bas Gelb gu beponiren.

Es ift noch teine Stunbe vergangen, als fie zurudfehrt. — Ungefäumt fest fie fich an ben Schreibtifch.

"Du Lieber!

In welcher Aufregnng bin ich! Wenn ich mußte, wo Du ju finden bijt, murbe ich gu Dir eilen, Dir bie Freudenbot= fcaft zu verfünden: aller Jammer, alle Sorgen find vorbei! Da vor mir liegt ein Badchen Taufend Mart-Scheine, Die mir eben gebracht murben, bie uns gehö: ren. Genug, um etliche Jahre forglos au leben, ja, wohl auch DeineReifefehn= fucht zu befriedigen!

Das Glud hat mich gang benommen! Das haus ift mir gu flein, gu eng! 3ch muß hinaus! Und bann angstigt mich bas viele Gelb auch. 3ch werde es vor- läufig auf ber Bant beponiren. Den Depotschein bringe ich gurud, bamit Du fiehft, bağ es tein Traum ift. Er tonnte mir auf meinem Spaziergang auch verloren gehen.

Wenn ich eine hubiche Gonbel befomme, mache ich vielleicht auch eine Bafferfahrt. Es ift heute Bollmonb. Rur Luft muß ich haben! Beld glud: liches, forgenlofes Leben merben mir nun wieder führen, und wie froh mirft Du jest ichaffen tonnen!

Bielleicht tannft Du mir nun auch vergeben, bag ich Dich fo lange Deiner Runft entfremdet habe burch all bie Sorgen, bie Dir burch mich erwachsen find. Es hat mir felbft taufend Schmer: den nach unferer Sochzeit wiedertebren, nicht mahr?

3ch fchreibe ben Brief nur fur ben Fall, bag Du fruher jurudtehren follteft, als ich, um Dir bie Freudenbotschaft feinen Moment vorzuenthalten und weil wenn auch ein färglicher, für eine Blauberftunde mit Dir ift.

3ch tuffe Dich taufendmal in bem Bes banten an eine gludliche Butunft.

B. G. Doch ba hatte ich fast vergeffen, Dir über ben Uriprung biejes Reichthums zu berichten.

Bon Grogvater her find noch einige Loofe, Babifche, Beffifche ober bergleichen, auf und übertommen, b. h. auf Ontel Urban, ben ich nie gefehen, und auf mich. Bor einiget Beit ift nun eins ber Loofe, bas lette, mit einem großen Geminn herausgekommen. Beute ichidt Ontel mir burch feinen Rechtsanwalt ben mir gutommenben Untheil, ba er es nicht liebt, fich perfonlich mit feinen Berwandten einzulaffen.

3d habe fofort ben richtigen Empfang angezeigt und fomit ift bie Gache nach biefer Richtung bin abgethan. Doch einmal ein Strahl bes Gluds

für Dich arme, bes Sonnenicheins fo fehr bedürftige Runftlerfeele! (Fortfehung folgt.)

Shadern die deutid :afritanifden Officiere ?

Die "Breuggeitung" bringt aus einem Brivatbrief aus Damaraland folgende Mittheilung, beren Richtigfeit fie aufrecht halt. Es beißt barin: "Die eng= lifden Beamten, Bolizeitruppen u. f. to. bezahlen auf ben britischen Bebieten ibre Bedürfniffe baar, haben icone Bohnungen und Stalle und zeigen ben Gingeborenen ihre lleberlegenheit nach allen Richtungen. Bei und ift bas anbers. Die beutiche Schuttruppe baut fich in Djaobis ein Felfenneft, bas man fehen muß. Es ift ein Steinflumpen aus imbebauenen Steinen, ohne Mortel aufgeführt, mit Fellen und Stroh gebedt. mehr einer Räuberhöhle abulid, als bem Aufenthalt einer faiferlich beutichen Schuttruppe. Dann haben bie Berren Officiere ben Store ber Colonialgefellfcaft (für Gudweftafrita) gefauft und treiben einen ichwunghaften Sandel mit ben Gingeborenen. Dan fann Rleiberftoffe, Weichirre, alles, ja fogar Spirituojen und Munition bei der Truppe faufen. Bir wirtliche Sandler muffen hobe Licenzen baffir begablen. - Das beutsche Reich ift somit recht hubich und würdig reprajentirt."

Dagu fagt bie "Rolnijde Zeitung". "Die Ehre bes bentichen Ramens berlangt, daß ichleunigst von amtlicher Seite die Wahrheit oder Unwahrheit biefer Meldung festgeftellt wird. Borläufig fonnen wir der Rachricht nur den größten 3meifel entgegenbringen. Gin berartiges Benehmen deutscher Officiere halten wir für unmöglich."

Fragt nach Ban Souten's Cocoa-Rehmt feinen andern

# Tansende

enft Ihr, daß durch eine wunderbare Bor: seinung Ihr dem Schickfal

entgehen werdet, welches jeden Menschen erwartet, der eine Erfältung bernachlässigt ? Wift Ihr nicht, daß in unserm Cande Taufende sterben, weil sie bei einer

# leichten Erkältung

oder sonstigen bronchialen Leiden nicht sofort ihre Zuflucht nahmen zu jenem alten und allgemein anerkann: ten Seilmittel

Hale's Honey

welches sichere Erleichterung verschafft, wenn eine Meigung

# Shwindfucht

porhanden ift. Erinnert Euch, daß diefes bewährte und zuberläf: fige Mittel gegen Suften und Erfältung gu haben ift bei allen Apothekern. Bite's Jahnweh: Tropfen curiren in einer

Bestern Medical & Surgical Anstitute, 127 & a & a l l e & t r., De. M. Greer, seit 30 Jahren prafticirend, giebt freien Rath siber alle spiciellen Mannertransbeiten. Dr. Greers neue Hellmittel furien fofort. Ein sichered Mittel gegen? Le v e n i d w ä d e n. Eprechsunden 9-8 täglich; Conntags 10-12. nl3, 1; 3





für eine große Ghre halten, wenn Gie ihm eine Ihrer Tochter gur Gattin geben wollten. Judge Sugerfoll . - Und welde berfelben gieht er bor?

Bantier Golbidmibt. - 36 will ibn rufen; er fann es bann fclbit fagen. Subge Ingerfoll . - Und ich will meine Mabden rufen bamit er felbft mablen fann. bier find fie. 3d will nur eines gu ihren Gunften ermahnen - fie alle gebrauchen Capolio! (Tableau). Grifde Bijde, gute Gifde. Dabels bie

Capolio

gebrauchen, befommen fonell Manner! Sapolio ift eine Seife in Ruchenform, vorzüglich für alle Reinigungszwede mit Ausnahme berer einer Laundry. Berjuchts !

# astoria

für Anerwachsene und Kinder.

es empfchie all vorzüglicher wie alle mir befannten Auffichen, Dlarchde und fauren Magen, Accepte." f. A. Archer, M. D.,

, Cafforia eignet fich für Rinber fo gut, baf is | Cafforia heilt Rollt, Stubigangeflagen, D. C. Archer, M. D., Macht Marmer tobt, giebt Schlef, bilft zum Berbanen, 211 Co. Diford St., Brootign. R. J., Ohn' jeben Schafen tannft bu ihm vertrauen.

# Männer-Schnäche.

Bollige Biederherfiellung ber Gefundheit und geichlechtligen Ruftigfeit mittelft ber

La Salle'iden Maftdarm-Behandlung. Erfolgreich, mo alles Andere fehlgeschlagen hat.

Die La Calle'iche Methode und ihre Borguge. 1. Applitation ber Mittel birett am Gis ber Rrant. 2. Bermeibung ber Berdauung und Abidmadung

2. Vertierung der Zeitnung ams unispondunger Wirtlamfeit der Mittel.
3. Engere Annäberung an die bebeutenden unteren Ceffnungen der Archiventen aus der Wirbelsaufe und daßer erfeichtertes Eindringen zu der Neuenfäligigeft und der Maife des Seifrins und Krächtet.
4. Der Katient fann fich feldst mit febr geringen Bebranch erfordert feine Beranberung ber

Did obe ber Lebendgenohnbetten.
6. Sie ind vololut unschabitch.
7. Sie ind kololut unschabitch.
7. Sie ind keicht von zehem an Ort und Stelle einzusühren und wirfen unmittelbar auf ben Sit bekterbeit menerhald weniger als einer halbek Stunds.
Keetis innerfald weniger als einer halbek Stunds.
Keitugeicher: Geftörte Berdauung, Appetitunge, Andersteilen Gerfähren, Dartleibigfeit, fieberdasse, hopeitungen nur Geröften. Ausschäftiger und Senkintschaben, Anderschapen, Ausschäftiger und Senkintschapen, Ausschäften und Henrichopfenkeit, Wange am Beicht und Henrichopfenkeit, Wange am Beicht einsteraft. Schächeruheit u. i. m. Unsere Behandlungsmehnde ersorbert feine Berufsstörung und feine Wagensbertadungen mit Wedigin, die Medilamente werden dieser den affigieren Abeiten angewondt.
Der La Sellesche Bolus ist auch das beste Wittel gegen Krantheiten der Rieren, Blafe und Borrehorise.

Bad mit Benguiffen und Gebranchsantvel. fung gratis. Man foreibe an Dr. Hans Tresfow, 822 Broadway, New York, N. D.

Gingig achter J. C. Frese & Co.'s



B Bum Reinigen bes Blutes. E mit dem urin dombet, gegen warmet, noergangt als Präjervatiomittel gegen fast alle austedenden Kranthei-ten. Zu haben fur 23Cis. das Pacet bei allen Apothefern



Das Padet trägt bie Unteridrift

Deutscher Zahnarzt, Office: 113 C. Madifon Ctr. | Zimmer 6.

Dr. C. SCHROEDER,
Denischer Jahnavit,
413 MILWAUREE AVE., Ede Carpenter Eir. Rünstliche Jöhne Mochfül-lungen eine Spezialiät. Jähne schnerzloß gezogen. Conntags offen. 15jähr. Erfahrung. Billigsten Preise.

BR, CODMAN'

Radnaryt, Kartors I. 2, 3 und's, 1, 2, 3 und's, 3 und's, 2, 3 und's, 3 Dr. CAMFIELD,







Dr. Dodds wibmet feine besonbere Aufmertsamteit allen dronischen Krantheiten. Geheime Geichlechtzund hautfrantheiten, Samorrhoiben und und hauttrantheiten, hamorthoiben und bosartige Geldwure behandelt ohne Messen und ohne Berhinderung am Geschäft. Consultation frei. 139 O. Rabisen Str.

#### Eine vorzügliche gelegenheil gur lleberfahrt gwijchen Deutschland und Ame-

rifa bietet die allbeliebte Baltimore Linie bei Morddeutschen Llond. Die rühmlichft befannten, neuen und erprobten, 6000 Tons großen Boftbampfer biefer Linie fahren regelmäßig wöchentlich awischen

Baltimore und Bremen Dirett, und nehmen Bassagiere ju sehr billigen Brei-sen. Gute Berpflegung! Brößtmöglichste Sicherheit! Dolmetscher begleiten bie Ein-

manberer auf ber Reife nach bem Beften. Bis Enbe 1888 murben mit Bloyd Dampfern 1,885,513 Paffagiere gludlich über ben Ocean beförbert, gewiß ein gutes Zeugniß für die Beliebtheit biefer Linie. Weitere Auskunft ertheilen:

El. Schumacher & Co., General-Agenten Ro. 5 Sud Gan Str., Baltimore, Did. 28m. Cichenburg, General-Agent Ro. 104 Fifth Ave., Chicago, 3U. ober beren Bertreter im Inlande.



gört auf, Mielhe zu zahlen! Gignet Guer Seim!

Wir fireden einem Jeben bie nothigen Gelber jum Kaufen eines haufes, Bauplages (Bot) ober Farm, vo immer in ben Ber. Staaten gelegen, vor, welches in nonatlichen Katen bon \$10 bis \$20 abbrgabit werden tann. Unentgeltliche Austunft ertheilt bie Difice 285 CLYBOURN AVE. Ede Salfted Str. Office-Stunden: Bou 9 Uhr Vorm. bis 8 Uhr Abds., Sonntags von 9 Uhr bis 1 Uhr Nachut. 10jali

Beidnungen, feines doch, Schnihwertzeug, Waschinerie für Polgarbeiter, Schlittschube u. s. w. Sprecht vor oder sende! für Preiselisten.

John Wilkinson Co., Lindur

THE MCAVOY BREWING CO., echtem Malz Lager: Bier. Office und Brauerei: 2349 South Park Ave., Chicago.

ADOLPH TRAUB \_\_\_ Aldvotat, \_\_\_ 1213 Tacoma Bibg., Mabifon unb La Salle Str. - Telephon 1762. --

Rechtsanwälte.

Julius Goldgier. John B. Rodgers. Coldzier & Rodgers, Beditsanmälte, nmer 39&41 Metropolitan Blod, Chicago R.B.-Ede Hanbolph und La Galle Str.

#### Quedfilberchlorur und viele andere mineralifden Beftandtheile find bem

Rörper nicht guträglich. Die Gieben Rrauter Gilber Billen find ans nur rein begetabilischen Ingred engen gusammenge-fest, und in ihrer Wirfung find fie fonell, ficher und

Unberdanlichfeit, Kopfschmerzen. Gelbsucht. uurei-nes Bint, hamorthoiden u. f. m. werden durch Ctubl-berstopfung derursacht. aber durch den Gedrauch bon ben Gieben Rrauter Gilber-Billen geheilt. Durch fie wird ber Rorper bon unbrauchba fonberungen befreit und ein regelmäßiger Stuble gang gefichert. Preis in allen Apotheten: 25 6ts.

Dr. Hutchinsons Neue Methode! Dr. Mulchinson's Neue metinoue's of feiner Privat-Deitankalt, 125 & Cart Six, of the refreien Kath brieftig ober persönlig bei allen spziellen Blut- und Neevenleiden. Denjenigen Patienten, weiche bei ihrer Behandlung neben anderen Seilmitteln and electrische Seilmittel bedürfen, liefert er seinen berbesseren electrischen Edreif und andere electrische Historia zu gedrauchen sind, tostenfreit und tönnen dieselben nach erfolgter Seilung guründzegeben werden. Dr. Hutchinson's neue Wathode und seine Geilmittel curiren schne. sie Dauer und mit wenigen Koften.

# CERTACES

# Weder falt warm.

Wir meinen die Frau, welche nicht weiß oder zu wissen wünscht, wo und wie sie ihre Groceries einkaufen foll. Seid nicht thöricht, sondern sprecht ungefäumt bei uns vor; Ihr findet das schönste billigste und beste Lager von Groceries, das Ihr je gesehen habt.

	Guter Carolina-Reis, per Pfund 2 Pfund-Büchse weiße Kirschen 5 Pfund-Buckt reine frucht-Präserven 3 Pfund-Büchse Solid Meat Tomatoes Joliet Standard Seise, 60 Stück, 60 Pfund Joliet Standard Seise, per einzelnes Pfund	10 50 8	Cents Cents Cents Cents \$2.10 Cents
	50 Pfund Bor Culifornische getrodnete Birnen	7	\$4.48
	Californische getrochnete Birnen, ver Dfund	10	Cents
	20 Pfund Bor Californische lose Muscatel-Rosinen	-	\$1.48
	Ultes trockenes Pop Corn, per Pfund		Centa
	Sugar cured Schinfen, per Dfund		Cents
	Berfimer County (27. D.) Kafe, feinster, per Pfund	15	Cents
	2 Dfund-Büchse Birnen	123	Cents
	20 Pfund-Pail frucht-Jelly	78	Cents
	2 Dinno-Krug Frucht- Jelly		Cents
*	o Pruno-Buchie Californicher Sparael	4	Cents
	Geschälte und gedämpfte getrodnete Pfirfiche, per Pfund	13	Cents
1			

# Toilet-Seife 50 Cents am Dollar.

	The state of the s	
	Eclipfe Toilet-Seife, 4 Stud in der Schachtel 9	Cents
	Columbia, 3 Stud in der Schachtel	Cents
	Marechal Niel, 3 Stück in der Schachtel	Cents
	Cochin Cocoanuß-Del-Seife, 3 Stud in der Schachtel14	Cents
ı	Superior Rafir eife 5	Cents
	Echte Theerseife 5	Cents
į	14 Quart Pfanne, schwer	Cents
Ì	Rettig-Reiber	Cents
	Clipper-Schlitten für Knaben, gut gemacht und angestrichen 9	Conts
	Rur noch wenige übrig. Rehmet fic, fo lange vorhalten.	Cuits
1		

# Mehl.

	Diamond Medal Minnesota Patentmehl, per faß
l	Brot in ber Belt.
l	Washburn Superlative Patentmehl, per faß\$4.98
	h. R. Eagle & Co. bestes Minnesota Patentmehl, per faß \$5.48
	Unser "Best" Natentmehl wird ausschliehlich für uns hergestellt von einer der besten Mühlen in Minne- fota. Es vord gemacht aus ausgewähltem harten Weizen, und wir garantiren es als das beste Mehl im Martte und siets zufriedenstellend.
	feines altes St. Louis Winter-Weizenmehl

\$1.50 2.20 2.40

Früchte in Bledbüchien.

@ Biichfe.
2 Bfb. Büchfe Erbbeeren 121/2
2 Dib. Biichfe eingemachte Erbbeeren 19
3 Bib. Biichfe Tafel Bfirfice 20
3 Bib. Budie feinfte Californifde
Zafel-Bfirfice
3 Bfd. Buchie Calt. Gier-Bflaumen 17
3 Pfd. Buchfe Calif. Gold Drop-
Sflaumen
3 Bib. Budie Calif. Green Gages 121/4
3 Pfb. Buchfe Calif. Aprifofen 21
2 Bfb. Bitchie gefdnittene Angnas 15
2 Alfh Milmie Stachelheeren 19

2.00 1.50 2.40 1.50 1.30

Gemufe in Bledbüchfen	+
& Büchse @ D	
2 Phb. Buche Lima Bohnen	1.45 1.15 1.70 1.70 1.00 1.25 1.05 2.00 1.70 1.25

Seife.

Fifch in Blechbüchfen. (287). Büchfche Californiicher Lachs. 16 (287). Büchfe Calimbia Fiuß Lachs. 16 (287). Büchfe Cachs Cachs. 18 (287). Büchfe Spin. Büchfe Spin. Büchfe Cove Auftern. 18 (287). Büchfe Cove Auftern. 18 (287). Büchfe Cove Auftern. 19 (287). Büchfe Cove Auftern. 19 (287). Büchfe Cove Auftern. 19 (287). Büchfe Carbinen in Oel. 18 (287). Büchfe Carbinen in Oel. 18 (287). Büchfe Mackrelen. 18 1.65 2.10 2.40 1.30 2.20 55 1.05 1.85

Thee-Japans.

	,	
	Bastet "fired" oder ungefarbt.	
	Guter Japan, per Pfund	6.18
	Dolong.	
)	~orong.	
	Ein fich gut trinkender Oolong, ber Pfund25 Feiner Formosa Oolong, ber Pfund35	6.14
	Reue Ernte Fanch Dolong, per Bfund50	613

Gunpowders. Sin fic gut trinkender Gundowder, per Pfund. 25 Cts Moy, ne Gundowder, per Pfund. ... 35 Cts Fanch wohlichmedender Wohune Gundowder, per Pfund. ... 50 Cts

1.05 Raffée. 

# R. Eagle & Co., 68 Wabash Abe.

Wingustelles.

WM. BOLDENWECK, Brundeigenthum, Unleihen und Derficherung.

Zimmer No. 727 Opera House Building, Ede Clarf unb Wafbington Str. Chicago. bw6 15 bis \$500 gelieben auf Möbel, Planos, Bierbe, Kutiden u. i. w. Kiebrige Zinfen. lange Zahlungstrift. Zebe Abzahlung auf bas Kapital bermindert die Zinfen. Sprecheu Sie vor bet JOHN CULLEN, 396 W. 12. Str., Cabullus Jinda Abz.

OHARLES MOE & CO.,

155 Abams Str.

3 teen firte Profers.

3 trenden Scholbetrag ju verleihen auf Uhren. Diamanten und Schundfachen. Allesoft und Süber gefauft gam Markwerth.

2 malif Nicht ausgelöhe Ühren und Diamanten werden für die Däifte des früheren Preises berkauft.

Geld zu verleihen auf Möbel, Bianos, Pferbe, Bagen, Baubereins-Actien, erfte und zweite Grunbeigenthums-Sphothefen und anbere gute Gickerheiten. 151 Baffington Str., Jimmer 66. Belucht nus, fchreibt ober telephonirt uns. Zelephon 1275, und wir werben Jemanben zu Ihnen schieden.

Darleben auf perfont. Gigenthum. (Cebranot 3hr Gelb?

Gebrandt Ihr Geld zu regend einem Betrage dun Elbeit verleiten Geld zu regend einem Betrage dun Elbeit 310,000 zu den möglicht niedrigen Raten und in fürzeiter Zeit. Wenw Ihr Weld zu leiden wänlicht auf Niedeln, Hianos. Pierde. Wogen, Antichen, lagerdauf Niedeln, Hianos. Pierde. Wogen, Antichen, lagerdauf Vielen von der Verleiten Welde die einenkum irgend welcher Art is derfäumt nicht nach underen Raten zu fragen, debox Ihr eine Anleide nicht, das niere Aunden so zu debis wen, des sie wieles um Kommen, wenn sie eine ansdere Anleide zu machen wänsichen. Anleiden sonnen der sie wiele zu machen wänsichen. Anleiden sonnen auf deliedige geit ausgedehnt und Zadlungen entweder voll oder sprimeise zu nus sommen, wenn sie eine and dere Anleide zu machen dem Anleide der Anleide zu machen währliche den Anleide zu der haber der Anleide zu mehrer den der Verleichen der Anleide im Verleichen der Anleide im Verleichen der Anleiden der Anleiden der Anleiden der Anleiden der Anleiden der Anleiden aber anderes der Darlichus.

Im Jalle Ihr einen Keltdering auf Röbelin. Sianos ober anderes persönliches Eigenthum ingend welcher und Such follen der Anleiden aber alleine des Eigenthum in Eurem Beste, so das jeden und Such so angesten und Eigen der Anleiden aber auch des Angen und des Angen und des Angen und der Angen der Angen und der Angen und der Angen und der Angen der Angen der Angen der Angen und der Angen der Ange

Chicage Mortgage Soan Co. 119—121 Ba Salle Sir. Unfere Abreffe ift wie oben bis zur Kollenbung unferer Office. 35 Ra Salle Sir., borgunehmer Winangielles.

Loan Office. Berficherung. Law Office. Lake View Loan Co.

Office:
SEL Lincoln Ave.
Anteiben and alle Arten bon
Perfönlichem Eigenthum, haushalt-Wegen ftanben, Store Figtures, Pferbe, Bagen und Irgend welche gute Sicherheit. Reine Deffentlichfeit. Reine Fortnahme bes Gigenthums. 1-12 Dt. Beit. Riedriga Raten.

Kollectionen besorgt, Real Citate gefauft, bertauft und umgetauscht. 26babm2 Rotig: Mileunfere Befdafte bier beforgt Bermiethungen. Deffentliger Rotar. Grundeigenthum. GELD

Part, mer dei mir Basagescheine, Cajüte aber zwischended, nach eber won Deutschand taut. In debreten Koffener gestagtere nach und von hamburg, Bremen, Antwerbeam, Antwerden, Kovere, Baris, Stettin ze. vin New Pork ober Hallimore. Basigaren nach kuroda liefere mit Schäde frei an Bord des Annberes. Wer Freunds oder Bernandse von Euroda fommen lassen und fann es nur in seinem Juteresse sinden, dei mir Frederick zu löben. Lintusje der Basigasiere in Shicago kets rechtzeitig gemeldet. Küderes in des General-Agentur den

ANTON BOENERT, 92 La Calle Strafe, Bollmachte und Erbichaftstachen in Europa, Collettionen, Boltausgahlungen te. brompt bejorgt. Countage offen bis 12 Uhr. So

Geld zu verleihen an ehrliche Bente, ju niedrigften Sinfen, ohne Gorb

icaffung ober Beröffentlichung, auf Dobeln, Bianok, Pferbe, Magen, Wirthicafts- und Laben-Ginrichtungen, Lagerhausicheine und erfter Rlaffe Werthpapiere. tar Das einzige deutfche Gefcaft. in Diefer Mrt. UNION LOAN CO., 108 5th Ave., Bimmer 2. 15mglmt3

Schukverein der Sausbeliker gegen folecht gablenbe Diether,

Zwifden Mabifon und Washington Giz.

371 Larrabce Gtr. BRANCH OFFICES: Beter Beber, 523 Bilmaufer Abe. 614 Bacine Abe., Gde George Gtt.